

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!

American Home  
over 100 years  
of  
serving  
American  
Slovenians



# AMERICAN HOME

## AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER



Vol. 106, No. 27

USPS 024100

ISSN Number 0164-68X

AMERIŠKA DOMOVINA, JULY 15, 2004

Phone: (216) 431-0628

e-mail: ah@buckeyeweb.com

70¢

## Slovenian Wins Cycle Race Across US

ATLANTIC CITY, NJ — Jure Robic questioned his sanity. He questioned his body. At times, he didn't even know who he was or where he was.

Sleep deprivation and the relentless grind of pushing forward on a bicycle felt like a jackhammer in his skull. His backside ached. His hands and fingers went numb from gripping the handlebars.

But there was never a question in Robic's mind that he was going to finish the 2,958-mile Insight Race Across America bicycle race from San Diego to Atlantic City. All he had to do was think of his wife, Petra, back home in Slovenia, seven months pregnant with the couple's first child.

"It was a really big motivation for me," Robic said. "I raced not only for me, but for the three of us. At the times I was really down and in bad condition, that helped a lot."

Robic, a 39-year-old sports instructor and cyclist for the Slovenian Armed Forces, won the Race Across America solo race, completing his incredible cross-country journey in 8 days, 9 hours, 51 minutes. He arrived on the Boardwalk at about 7:35 p.m. Monday, (June 28) to a big ovation from the crowd at Kennedy Plaza.

He draped the Slovenian flag around his shoulders. He held his Pinarello road bike up to the sky. He kissed his medal. He engaged in a champagne-spray war with

his Slovenian crew. He took a cellular phone from a race official and talked to his wife — in Europe — until he was overcome with emotion and couldn't talk any more.

"She said she is proud of me, she misses me and can't want for me to come home to our family," Robic said, with tears in his eyes.

Robic said he slept a total of about eight hours during the race in his crew's support vehicle. At one point, his crew posted an e-mail message from Petra on the vehicle: "Tell Jure that if he will keep kicking like his unborn baby, he will win."

Robic finished second to Allen Larsen last year in his first Race Across America. He won this year's race by at least eight hours over first-year competitor Michael Trevino, who was expected to arrive on the Boardwalk early Tuesday morning.

Robic and Trevino raced neck-and-neck in the early part of the race through California, Arizona and New Mexico. Trevino finally caught Robic in the middle of the night, somewhere in Kansas, and they rode together for awhile, talking about the race and life.

"He passed me, but only for 100 meters," Robic said. "I watched him go by, then I saw that his speed was going down. I passed him and I never saw him again."

"It motivated me. When I attack something like this, I'm very competitive. I don't want to get beat. He (Trevino) is a very good rider, but he's still a rookie."

Last year I was really well prepared, but Allen Larsen said, 'Kid, you're still a rookie,' and the RAAM will show the difference."

Robic rode an amazing 409 miles on the fourth day of RAAM. He said the hardest part of the race was the grueling later stage of the race across the Appalachian Mountains in West Virginia. He finished with an average speed of 14.66 mph, well off the record of 15.4 set by Pete Penseyres in 1986.

Robic said he trained for the race by riding 25,000 kilometers this year. He also trained through running and cross-country skiing, along with depriving himself of sleep for 48 hours at a time. He dedicated the race to his mother, Milena, who died of cancer at age 54 in 1997.

He said the sleep deprivation aspect of RAAM is good training for when the baby arrives.

Robic first learned of RAAM when he saw a videotaped documentary of the race. He said he thought it was a "crazy" endeavor, even for an accomplished marathon cyclist. "I still think it's crazy, but in a positive way," Robic said. "You must take something deeper out of yourself for this."

Ten of the 19 solo riders who entered RAAM dropped out because of saddle sores.

—Bill LeConey

Thanks to **Kenneth Novsak** of Wildwood, New Jersey for submitting this article.



Jure Robic of Slovenia celebrates his victory in the Race Across America on the Boardwalk in Atlantic City.

(Photo by MICHAEL EIN)

## St. Vitus Parish Picnic

St. Vitus Parish, established as the first American Slovenian Roman Catholic parish in the state of Ohio and Diocese of Cleveland (1893), will hold its annual summer parish picnic on Sunday, July 18 at Slovenska Pristava, a recreational center in Harpersfield, Ohio.

The parish picnic will officially begin with a Mass at 12 noon. Immediately following the Mass will be a dinner consisting of breaded chicken/roast beef with all the side dishes including home-made pastries. Dinner will last until 2:30 p.m. Cost is \$12.00 (adult) and \$6 (child under 12-years-old).

For your listening and dancing entertainment, the Joey Tomsick Orchestra will perform from 3:00 p.m. until 7:00 p.m. A second band, consisting of young people from St. Vitus known as "The Figa 5," will also perform.

The kitchen will be open from 2:30 p.m. to 8:00 p.m. Slovenska Pristava has a junior Olympic size pool for swimming. A nominal fee is charged for non-members of Slovenska Pristava. Children's games will start at

approximately 5:45 p.m. There is a "putt-putt" course on the grounds of Pristava.

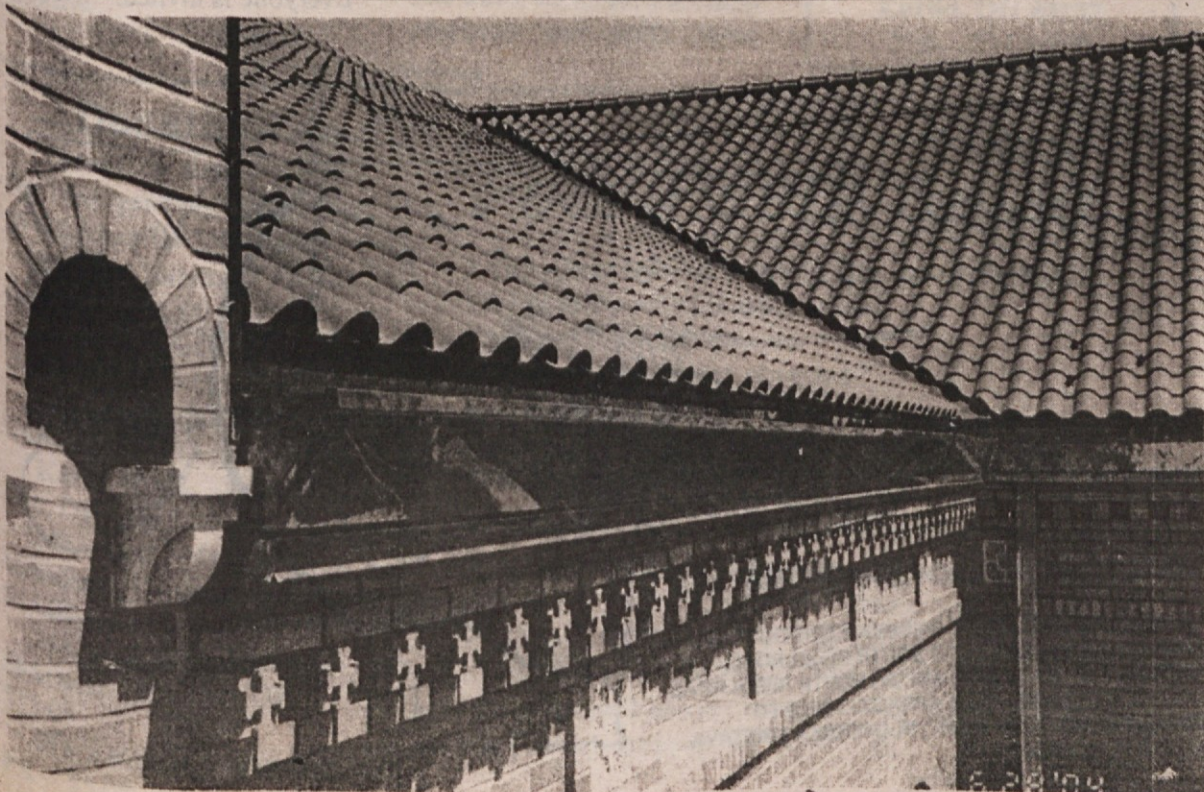
The Committee is working toward having an animal petting farm on the grounds. And a Main, Hilton Head, and Chinese raffle will be held at approximately 7:00 p.m.

The net proceeds from the parish picnic will go to the church roof and maintenance campaign currently in progress. The estimated cost for this project is nearly \$900,000. Fr. Joseph Boznar is pastor, and Frank Zitko is chairperson of the St. Vitus Picnic Committee.

Directions to Slovenska Pristava: Take I-90 East to Geneva Exit Route (Route 534). Go south on Rt. 534 for approximately two miles. Then turn right on South River Road. Go approximately one mile on South River Road to Brandt Road. Turn right on Brandt Road. Slovenska Pristava is about ½ mile down the road on the right.

There is no admission or parking charge on this day.

For additional information call the parish rectory at (216) 361-1444.



New St. Vitus Church Roof



# AMERICAN HOME AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692  
Telephone: 216/431-0628 - Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English Editor  
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Kosir

## NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:  
\$35 letno za ZDA; \$40 za Kanado (v ZD valuti)  
Slovenija in tujina, letalska pošta, \$165 letno (v ZD valuti)

## SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:  
U.S.A.: \$35 per year; Canada: \$40 in U.S. currency  
Slovenia and other foreign: \$165 U.S. per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly, except 1st week in July and 1 week after Christmas, for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 27

July 15, 2004

## REFLECTIONS BY RUDY

### Enjoying a Great Weekend

by RUDY FLIS

Had a busy weekend. My wife, Therese, and I with my daughter Carolyn and sister-in-law Lorene were at Sauder Village in Archbold, Ohio on Saturday.

We saw a fiddle contest and heard blue grass music as we toured a most interesting village from out of the past. All ended at 5 p.m., and we headed over to St. Peter Catholic Church in Archbold to attend 5:30 Mass.

After leaving the picturesque church, we went to "Das Essen Haus" in Pittsville, Ohio, just down the road a piece from Sauder Village. Had a delicious meal and then headed home, about two-and-three-quarter hours down the road. What a great day.

On Sunday, it was over to my brother-in-law Al Paulkin, to remember that good old day he married my beautiful red headed sister Mary on July 12, 1947. Al's sisters Ann and Alma were there, with Therese and my sister Theresa, and believe it or not, the photographer at

their wedding who is a friend of our family, Alex.

Al's two gracious daughters Patti and Shelly and sons-in-law Otto and Dennis took care of our great tasting nourishment.

There aren't many left from that wedding day so many years past. The wedding Mass was at St. Patrick Church in West Park. The wedding reception was at JDN Hall on W. 130 St. But how sweet the memory, and how good the years that followed.

When I pause to thank God for my blessings in life, I try to remember to thank Him for my mom and dad and brothers and sisters, and thank God my brother-in-law Al wasn't frightened away by the size of our family of 10 children born between the years 1915 and 1938.

Yes, Al had to put up with three pesky brothers-in-law and one very pesky sister-in-law. He has survived and is a great brother-in-law. Time has been a friend to us, with its fine memories. Wouldn't you agree?

Thank you Lord.

## St. Vitus Mass Change

This weekend, July 17/18, St. Vitus Mass schedule will be: Saturday 4 p.m. (Eng.); Sunday: 9:00 a.m. (Eng.) - and 12:00 noon at Slovenska Pristava for the parish picnic. There will NOT be a 10:30 a.m. Mass in the church that day. This is a one time Sunday Mass schedule change.

Beginning Monday, July 19, the weekday Masses will once again be held in the church. The reason being is most of the work on the front of the church is now completed. Parishioners will again be able to use the front church entrance.

# All About Slovenia

Slovenia has a population of 1,965,986 of which 87.9 percent are Slovenians. The official language is Slovenian.

There are also two national minority communities of Italians and Hungarians. Italian and Hungarian are, in addition to Slovenian, official languages in these two ethnically mixed areas, and vice versa.

In addition, there are also 227,000 members of other ethnic groups, mainly immigrants from the territory of the former Yugoslavia who came to Slovenia primarily for economic reasons.

On average, the population density is 97 people per square kilometer, which is much lower than in the majority of other European states (460 in the Netherlands, 240 in Great Britain, 195 in Italy).

People have mainly settled the river valleys and transport routes, where long ago Slovenian towns began to emerge, while the mountainous and forest areas remain unpopulated. 30% of people live in towns of 10,000 inhabitants or more.

The capital, Ljubljana, is the largest city as well as the political, administrative, economic, educational and cultural center of Slovenia.

Ljubljana's history goes back several thousand years. Archaeological findings from the Bronze Age are proof that as early as 2000 BC, there were pile-dwellings of fishermen and

hunters on the lake which once covered the Ljubljana basin.

Prior to the Roman colonization, Roman legionaries erected fortresses alongside the River Ljubljana, which subsequently grew into the walled Roman settlement of Julia Emona.

The city, with its castle originating in the 12<sup>th</sup> century and its old city center, also boasts a rich medieval heritage, as well as numerous Renaissance, Baroque and Secessionist buildings.

The works of architect Joze Plečnik, who gave the city a new image in the modernist, neo-classical and Secessionist style, are particularly well known. He designed bridges spanning the River Ljubljanica, the main food market, Tivoli Park, the National and University Library, Zale Cemetery and the sports stadium.

There are numerous museums, galleries, theaters and other cultural establishments in Ljubljana. The city also stages many performances of international importance.

Other Slovenian towns also have a rich history and a lively pulse: from Maribor, with the oldest vine in the world; to Celje, from where the only Slovenian counts ruled in the 15<sup>th</sup> century, from Ptuj, the oldest Slovenian town; to Nova Gorica, which was built after the Second World War, from sunny Koper, the most important seaport, to Murska

Sobota in the Prekmurje region.

Because of its geographical position, the territory of present Slovenia has throughout history been an important transit area, where varied influences and interests have been mixed. From the first settlements in the 6<sup>th</sup> century onwards, Slovenians have constantly struggled for territory, fighting Germanic, Roman, Hungarian, and other Slavonic nations in the process.

Slovenia's population is slowly declining. Sadly, Slovenia is the country with the lowest birth-rate both in Europe and the world.

People living in Slovenia have good education and employment opportunities, and are well educated by all the usual indicators. The population of people who have remained without work or could not find work during the last decade of dramatic changes, has admittedly been increasing; in 2000 unemployment was 7.0 percent.

There is nearly 100% literacy in Slovenia (99.6%). Among people aged between 25 and 64, - 12% have higher education, while on average, Slovenians have 9.6 years of formal education.

More than 60% of people in Slovenia read at least one book a year, which puts Slovenia near the top of readers in Europe.

## Slovenian School Picnic

On Sunday, July 25 the St. Vitus Slovenian Language School will have its annual picnic at Slovenska Pristava.

Mass will begin at 12:30, followed by a dinner of pork roast. Cost of dinner for adults is \$10. A child's pasta dinner will be available for \$5.

In the afternoon there will be a raffle and children's games.

Everyone is invited.

## Earthquake

TORONTO, July 12 - At 9:04 a.m., an earthquake hit near the town of Kobarid, Slovenia. It measured 4.9 on the richter scale and early reports show some damage in the immediate area but no injuries.

--Emma Pogacar

The inherent vice of capitalism is the unequal sharing of blessings; the inherent vice of socialism is the equal sharing of miseries.

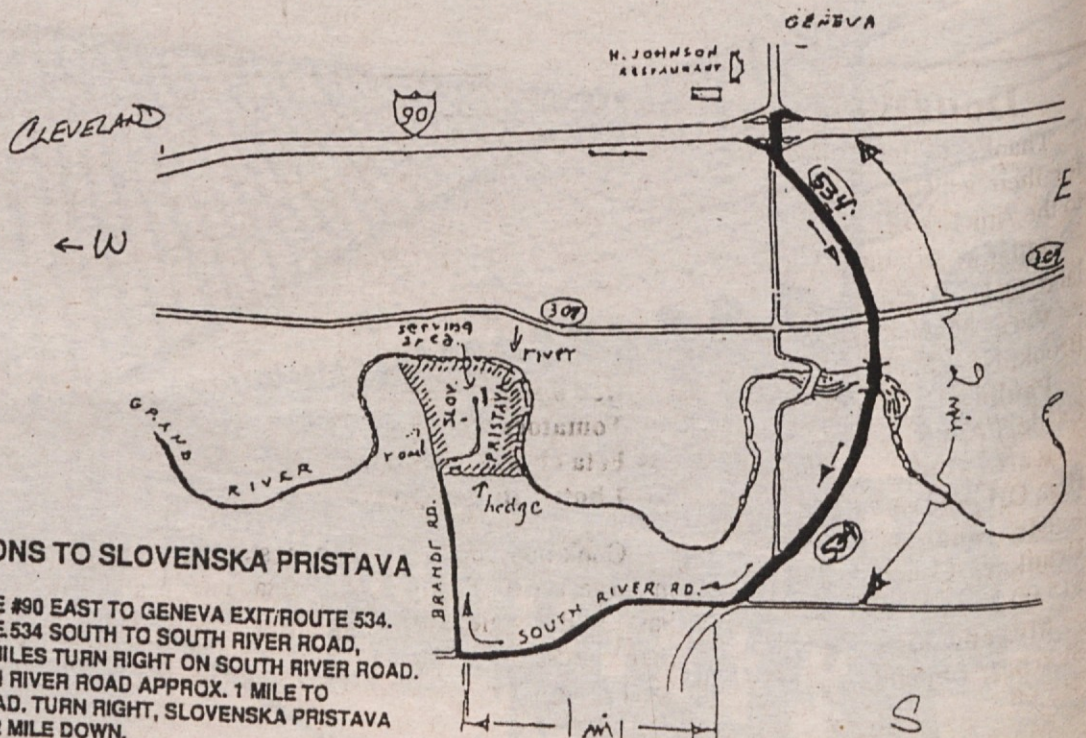
--Sir Winston Churchill  
(Submitted by David Modic of North Ridgeville, OH.)

People are often unreasonable, illogical, and self-centered... Forgive them anyway.

--Mother Theresa

## DIRECTIONS TO SLOVENSKA PRISTAVA

TAKE ROUTE #90 EAST TO GENEVA EXIT/ROUTE 534. TAKE ROUTE 534 SOUTH TO SOUTH RIVER ROAD, APPROX. 2 MILES TURN RIGHT ON SOUTH RIVER ROAD. TAKE SOUTH RIVER ROAD APPROX. 1 MILE TO BRANDT ROAD. TURN RIGHT, SLOVENSKA PRISTAVA IS ABOUT 1/2 MILE DOWN.





# Life in the Refugee Camps 1949

By Anton Zakelj, translated and edited by John Zakelj

**Wednesday, Jan. 12, 1949**

Marjan stayed in our room until 11:30 last night. After that, I couldn't sleep all night.

At 8 a.m., Marjan and I took the bus to Leoben. In the hospital, we saw his dead wife - on the dissection table. We picked up her things and then went to the government offices to arrange for the transport and burial of her body, but we weren't able to accomplish anything because the necessary papers weren't signed yet. We returned to the camp at 10 a.m., and took the train back to Leoben at 2 p.m., but still could not make any arrangements. The doctor who had examined Angela's body had left without signing the papers. When we returned to the camp, we saw Mr. Sepin (Angela's uncle), who had just arrived from Celovec (Klagenfurt) with his two daughters.

This evening, Strukelj began a collection to pay for the transport and burial.

**Thursday, Jan. 13, 1949**

Marjan and the Sepin family went back to Leoben to arrange for transportation of Angela's body back to Trofaiach. After paying a driver 200 shillings, they returned with her body before noon. Strukelj and I went around the camp all day, asking for contributions. We collected 498 shillings. I cried frequently; no other tragedy has shaken me as much as this one.

This afternoon, I went to the Health Commission for a required exam. Dr. Meršol is one of the three IRO doctors. They decided I am not healthy enough for hard physical labor, but good enough for skilled labor and for emigration.

In the evening, there was an announcement over the camp's loudspeaker that the funeral will be at 3:30 tomorrow.

**Friday, Jan. 14, 1949**

Marjan Filipič and Tončka Sepin brought his baby boy from Leoben around noon today. He was immediately baptized and christened Andrej. During the afternoon, he slept in our room, and people came to look at him.

At 3:30 p.m., Angela's body was buried in the Trofaiach cemetery next to the chapel, in the presence of a large number of Slovenians and others. Marjan's farewell to his wife was deeply moving.

At 8:30 p.m., the Sepin family returned to Celovec with Marjan and his 4-day-old baby, Andrej. Marjan will return here next Monday.

**Saturday, Jan. 15, 1949**

This morning I cut firewood with Karl. In the afternoon, I looked for others to help with the camp work.

**Sunday, Jan. 16, 1949**

A heavy snowstorm blew all night. I got up twice to close doors and windows which the wind had blown open. Our entranceway is full of snow.

The Spreitzer family left for Holland today. Mr. Spreitzer is originally from there.

He had married a Slovenian woman; they were living and working in Slovenia when the war ended, and wound up as refugees with the rest of us. As Mrs. Spreitzer was leaving, she gave us some kitchen supplies and thanked us for teaching her how to make bobbin lace.

**Monday, Jan. 17, 1949**

Marjan returned from Celovec.

Today is my father's 70<sup>th</sup> birthday. I wish I could be with him at home in Slovenia.

**Friday, Jan. 21, 1949**

Gross tried to fix my radio, but couldn't because our electricity kept going out. The transformer for the camp overloads and shuts down

frequently.

**Saturday, Jan. 22, 1949**

Another snowstorm last night and all day today. Marjan returned to Celovec to see his baby and his wife's relatives.

**Sunday, Jan. 23, 1949**

Engineer Karlin and Mr. Lorber, who work in the camp administration, offered me the job of assistant Quartiersmacher (quartermaster) with a monthly salary of 250 shillings, beginning February 1. If I were healthier, I would seek better-paying work elsewhere, but I feel I have to take this job.

(To Be Continued)

## SHA Birthdays

Happy Birthday to the following residents of the Slovene Home for the Aged who were born in the month of July:

7-04 - Eleanor Haus-rath, 93, born in Cleveland

7-04 - John Prosen, 90, born in Slovenia

7-07 - Domink Janez, 76, born in Slovenia

7-15 - Jack Zorc, 96, born in Cleveland

7-16 - Milka Gas-parovic, 83, born in Yugoslavia

7-17 - Mary Seseck, 86, born in Lorain, Ohio

7-19 - Edith Kincaid, 79, born in Cleveland

7-19 - Mary Piks, 83, born in Cleveland

7-22 - Jessie Campbell, 75, born in West Virginia

7-22 - Margaret Lanese, 75, born in Akron, Ohio

7-22 - Josephine Skafar, 91, born in Cleveland

7-24 - Mary Brosek, 96, born in Milwaukee

7-26 - Anton Crnic, 91, born in Slovenia

7-28 - Angela Janz, 101, born in Slovenia

7-28 - Maria Mlinar, 87, born in Slovenia.

## IVORY CITY PIANO SERVICE

Albert J. Koporç, Jr.  
27359 Tungsten Rd.  
Euclid, OH 44132  
216-731-9780

## Feta Pasta Salad

1 bag spiral colored pasta (white, green, orange)  
Chopped frozen spinach, thawed  
Chopped broccoli  
Red or yellow pepper chopped  
Red onion chopped  
Tomatoes, chopped  
Feta cheese, crumbled  
1 bottle Italian dressing

Cook and cool pasta. Mix pasta and vegetables together in large bowl. Then crumble feta cheese and mix in with pasta and veggies. Mix salad with Italian dressing. Add as much dressing as needed. Mix well, and refrigerate for at least three hours. I usually make it a day ahead of time and add a little more dressing before serving.

--Lauren Calevich

## Blueberry Muffins

This is a very simple recipe for blueberry muffins. The good thing is that they use oil, rather than softened butter, so they can be made quickly (or even in the morning on a weekend). I usually freeze blueberries in 2 cup portions in zip-lock bags when they are in season. That will make a double recipe of these.

### Ingredients:

1 egg  
½ C milk  
¼ C vegetable oil  
½ C sugar  
1 ½ C flour  
2 t baking powder  
½ t salt  
1 C blueberries (fresh or frozen)

### Directions:

Preheat oven to 400°. Grease muffin tins, or use paper liners. Beat eggs slightly and stir in milk and oil. Sift together dry ingredients, and add to wet ingredients, stirring just until moistened. Fold in the blueberries (if you use frozen, thaw first). Spoon into muffin tins until about 2/3 full. Bake 20-25 minutes, or until tops are slightly browned.

Makes about 12 regular or 24 mini-muffins

--Kim Ann Kaifesh

Our Family and Friends Recipes

Joy is not in things; it is in us.

--Richard Wagner

Presented by  **185<sup>th</sup> east STREET FESTIVAL**

**Wednesday Sunday  
JULY 28 - AUGUST 1**

LIVE ENTERTAINMENT MONTE CARLO  
MIDWAY RIDES & GAMES  
SENIOR REST AREA FREE ADMISSION  
ETHNIC & FESTIVAL FOODS  
VETERANS SALUTE WINERY  
CHILDREN'S ENTERTAINMENT  
PARADE CLASSIC CARS  
EUCLID BEACH MEMORABILIA EXHIBIT

### WELW RADIO POLKA & OLD WORLD STAGE:

Tomsic-Somich Orchestra, George Staiduhar Orchestra, Northern Ohio Button Box, Hank Haller Orchestra, Carmelina's Touch of Italy, Joey Tomsick Orchestra, Polka & Waltz Dance Contest, New Generation, Swingtime Big Band, The Captains Crew, Polka Hall of Fame All Star Band, Fr. Frank Perkovich's Polka Mass, Bob Kravos, Joe Novak Orchestra, Euclid Barbershop Chorus, Ray Polantz Orchestra, Plus More!

Sponsored by

<http://northeastshores.org/festival.htm>

## Donations

Thanks to the following for their generous donations to the Ameriška Domovina:

Milena Salehar, Cleveland, OH -- \$5.00

Vera Maricevic, Saddle Brook, NJ -- \$5.00

Pauline C. Kitzko, New Castle, PA -- \$15.00

Karl Rudl, Richmond Hts., OH -- \$15.00

Mr. and Mrs. Frank Urankar, Concord, OH -- \$15.00

Mr. and Mrs. Henry J. Skarbez, Euclid, OH -- \$15.00

Mara Karon, Bethlehem, PA -- \$5.00



# MY FIRST VISIT TO SLOVENIA

by MARK S. GOLD

When we were first encouraged by some well-traveled and knowledgeable friends to visit Slovenia, we knew only slightly more about the country than President Bush, who got it confused with Slovakia. The more we learned, the more we were intrigued. We have just returned from a week's stay in that wonderful country.

Although we like to visit historical, natural, cultural and architectural sites when we travel, our particular interest is in the crafts that are unique or particular to that region or country. Our souvenirs consist of handcrafted items of real quality. It also affords us an opportunity to meet with "real" people and talk about what they do and how they live.

In preparation for this trip, we were fortunate to stumble upon the website of Books of Slovenia ([www.booksofslovenia.com](http://www.booksofslovenia.com)) operated by Mark Ryavec. We purchased a richly-detailed travel guide we had been unable to find elsewhere, an outstanding road map (more about the Slovenian road system later), and a beautifully-executed book entitled Handicrafts of Slovenia by Janez Bogataj. From that book, we selected a few craftspeople we would try to visit from among the many whose work was imaginative and interesting.

great restaurant recommendations, although my wife would say that I would have been just as happy with a place to eat zlikrofi and have a bottle of Union (beer) twice a day.

We used Ljubljana and Bled as base locations from which we took day trips to sites, museums, and the craftspeople we hoped to find. One of the real pleasures of our trip was trying to find them. And an even greater pleasure when we finally did.

Our first day trip from Ljubljana included a visit to Marko Klinec in Spuhlja near Ptuj. Marko is known for his korant masks and costumes. It was also our first exposure to the system by which houses are numbered in Slovenia. When we did finally locate him, he was on his way out but changed his plans, and we ended up spending nearly two hours with him and his daughter. We talked about the korant festival and his work, with the help of a Slovene-English dictionary and his good-natured daughter whose English was far better than she gave herself credit for. Before we left, he dressed me in a full korant costume and made me jump up and down to make the bells ring.

Our experience with Marko was typical of the graciousness, kindness, and hospitality we found to be consistent among the people we encountered in Slovenia.

When we left Ljubljana

for Bled, we stopped at Zupan Accordions in Menges. They have created a fascinating private museum on the history of the company and the design and development of their accordions. Valentin Zupan's daughter Tanja, in the midst of preparing for an important press event about a new technology developed by the company, personally took us through the displays and patiently answered our questions.

One of the highlights of our visit to the Bled region was tracking down Alojz Lotric, whose Gorjuse pipes appear in Handicrafts of Slovenia as well. We were told that there were signs by which to find his house, so we looked for signs with his name on them. We didn't realize that the signs we kept passing for "Fajfe" (Slovenian for that type of pipe) were really the ones we were seeking. We were finally directed to his house by a friendly farmer who understood my pipe-smoking hand gestures and literally pointed us in the right direction. We were welcomed into his home and without the benefit of a common language enjoyed seeing the beautiful pipes he created from wood, tin and inlaid pearl.

Our home now contains a korant mask made by Marko Klinec, two pipes by Alojz Lotric, a gudalo by Darko Korosec, and perhaps someday a Zupan accordion. All are beautiful pieces of art and reminders of our won-

derful visit to Slovenia.

Slovenia is, I believe, on the verge of a real increase in tourist interest, particularly from the United States. Word is getting out. If the country is interested in exploiting that opportunity, I offer the following suggestions from the perspective of an occasional traveler who chooses destinations carefully:

- Develop a more effective "branding" program for marketing the country. There needs to be a consistent "message" about what makes the country a unique and a special place to visit. The flower logo doesn't seem to relate in any way to any "message" that we could ascertain or any experience we had there.
  - Improve the web-site. There is little published information at the moment for prospective visitors to Slovenia, so the web-site is an essential resource. The present site is extremely difficult to navigate, particularly in the internal search function. Its design and content should be consistent with the branding program.
  - Add route numbers to road signs. For Americans at least, road travel is by route number. It was a challenge to determine whether our destination was in the same direction as the town listed.
- Finally, in an effort to attract and accommodate tourists, be vigilant to avoid losing the wonderful things about Slovenia that make it a special place to visit. That

will be a far greater challenge than attracting visitors.

## It's Cool to be Slovenian

The most important questions in life can never be answered by anyone except oneself. —John Fowles

**w. majer services**  
 Garage door and door opener  
 Entrance and storm doors.  
 Home repairs and up-dates, interior or exterior.  
 Electrical and more.  
**Call Walter Majer at**  
**216 - 732-7100**  
 Emergency pager 216-506-8224  
 We speak Slovenian & Croatian

For the best sounds of Slovenia.  
 Listen to  
**THE SLOVENIAN HOUR**  
 On 50,000 Watt  
 WCPN Cleveland Public Radio  
**90.3 FM**  
 Saturdays 9-10 pm  
 for Requests call  
**Tony Ovsenik**  
**440-944-2538**

**Stimburys Accounting**  
 Accounting & Income Tax Services  
 496 E. 200th St.  
 Euclid, OH 44119  
**(216) 404-0990**  
 Fax (216) 404-0992  
 taxtime@en.com  
<http://stimburysaccounting.com>  
Enrolled to Practice Before the Internal Revenue Service  
 Servicing Individuals Corporations & Small Businesses.

# KSKJ *Life!*

AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION

Life Insurance • Annuities  
**1-800-THE-KSKJ**  
[www.KSKJLife.com](http://www.KSKJLife.com)

## CDs Matured?

Roll them into a  
**KSKJ Annuity...**

# 5% APY Guaranteed!\*

\* Offer expires September 30th, 2004. Annuity guaranteeing 5% APY is on the 7 year contract. A 5% yield is guaranteed through the first 12 months, after which rate is subject to change. Minimum investment is \$1,000. Additional annuities are available. Restrictions apply. Call for more information.



# More About St. Vitus Church Roof

St. Vitus was established as the first American Slovenian Roman Catholic parish in the state of Ohio and the Diocese of Cleveland in August, 1893. The first church, a simple wooden frame structure, was built by 1894 facing Norwood Road.

The wooden church met the needs of the parish for nearly 40 years. But a growing parish could only keep increasing space to the original wooden church with additions. In 1930 permission was received by the parish to begin construction on a new Byzantine-Lombard style church that featured yellow "falston" brick with ivory colored "terra cotta" brick work. The church was completed and blessed in 1932.

Since 1932 ongoing maintenance has been performed on the clay tile roof allowing the original roof to remain in place. For the past 72 years the roof has served its purpose. Time, weather, and ongoing maintenance have, however, exhausted the life of the original roof. A new roof was needed. In November 2003 work began on the 3,300+ square foot parish rectory roof. This work was completed in March 2004.

Plans, revisions, and meetings with the Diocese of Cleveland, various roof

company contractors, parish pastoral and finance councils, and the parishioners occurred from November 2003 until March 2004. In April 2004 work began on the 15,400+ square foot church roof. More than 27,000 tiles were needed to replace all the clay tiles on the church roof as the average tile measures approximately 13 1/4 by 9 3/4 inches.

A decision was made to replace the old clay tile with new clay tiles. A "summer rose" color was chosen. Work on the rectory roof indicated a need to increase ventilation, employ modern use of copper metalwork, and provide the entire roof with an "ice and water guard" undercover to prevent water from penetrating the wood portion of the roof. Ice and water guard is a rubber type product compared to the more common "felt paper" material normally used on a roof.

A scaffolding company was hired to install scaffolding on the 110 foot high church structure. The planning process indicated that to make the best use of time and cost of the scaffolding, other maintenance should be performed. This included removal of the old exterior plastic type glass protecting the church stain glass windows, cleaning of the exte-

rior stain glass windows and then installing new thermal pane glass, cleaning and painting of exterior stain glass wooden frames, cement and masonry work, repair and replacement of rotted wood, and cleaning of exterior terra cotta and bricks with chemicals or detergent products.

What has occurred since April 2004?

Rotted wood has been replaced. Masonry workers have corrected a number of structural problems by grinding and then tuck point mortar work, primarily on the western side of the church, bell towers, and main chimney. "Louvers" have been installed in the bell towers so that there will be a minimal amount of rain or snow in the towers. Copper metal work has been completed on approximately 50% of the roof to enable water to be deflected or drained away from the church.

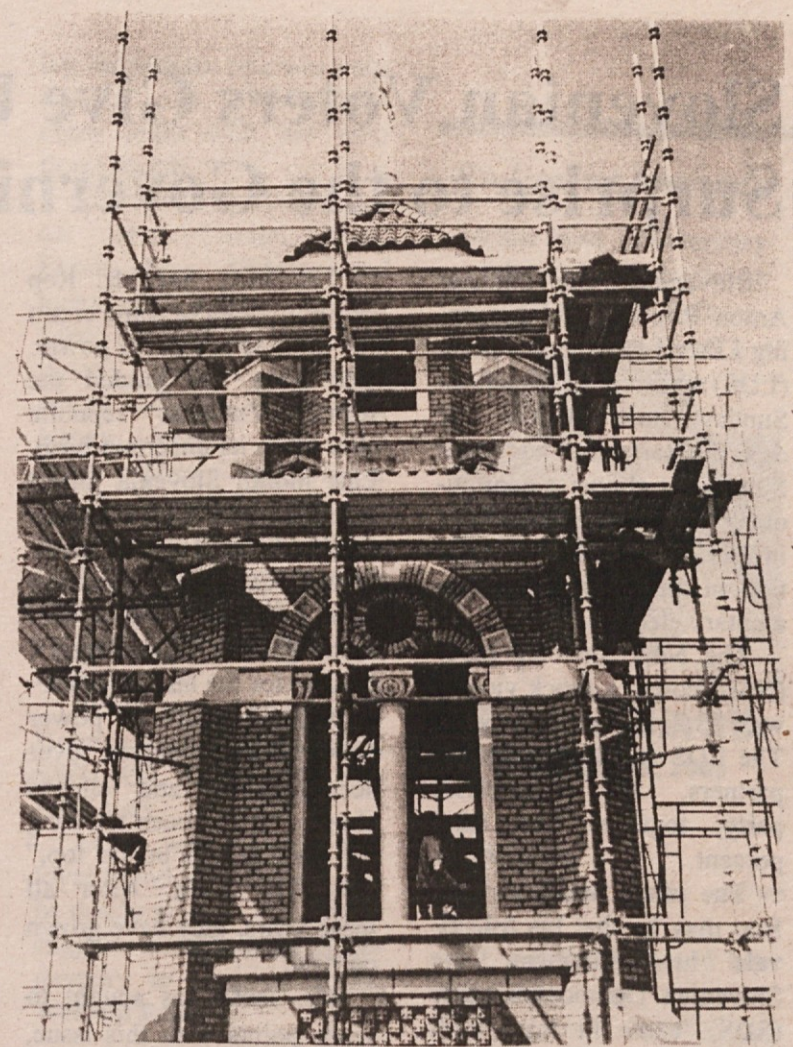
Nearly 75% of the church roof now has new clay tiles installed. The exterior stain glass window frames have been cleaned, primed, and painted. The old exterior protective plastic style glass windows have been removed and are being replaced with new thermal pane windows. The exterior of the church is receiving a thorough cleaning, removing grime and dirt from 70+ years of industrial pollution.

As scaffolding is removed from the upper portions of the church, tiles will be installed followed by new gutters and other copper work. More scaffolding will be removed to complete this work on the two primary lower church roofs. The final detail copper work can then be completed on the church roof.

Once all the scaffolding work is removed, the east and west church side entrance steps will be corrected. The retaining wall by the East 61<sup>st</sup> Street lower church hall entrance will need masonry work.

Final exterior work will be the church fence and landscaping. The church and maintenance work should be concluded by year end 2004. The church organ and interior painting work may then be addressed. The interior work in the church is not scheduled to be completed until 2005.

The parish is working on other needed but delayed capital improvement work around the former parish school and auditorium buildings. The boiler room work received new pumps, updated insulation, louvers, and piping work. The audito-



WORK NORMALLY NOT SEEN but necessary: Installation of drain tile, water proofing and gravel in back (north) side of St. Martin DePorres school building (formerly St. Vitus). This work seeks to divert and eliminate incoming water, primarily during heavy rain storms that occur in northeast Ohio during spring and fall seasons.

rium kitchen received new sky light windows, reactivated the water tank, and some piping work.

Drainage work is being completed around the west and north sides of the former school building. A new "catch basin" is being installed to properly drain water away from the school and auditorium buildings and roof of the boiler room. The soil is being graded and will receive either new asphalt or sealant topping.

(Writer's notation: parishioners, individuals, or any other interested organi-

zation or business may support this major project by contacting the parish at (216) 361-1444. Ask for Stane Kuhar, parish finance director. Nearly 60% (\$515,000) of the funding for this project will come from the net interest earned only on the parish endowment trust, this year's net bingo proceeds (\$55-to-\$65,000), and an anonymous parishioner donation of \$50,000. Only 40% of the remaining funds are requested from parishioners or benefactors.

--Stane Kuhar  
Finance Director



## Alfi Nipic at Pristava

Most of us heard by now that Avsenik's Tercet - Alfi Nipic, Jozi Kalisnik and Jozica Svete including Alfi's ansambel is touring America and Canada this summer. They are sponsored by SNPJ to celebrate a century of ethnic culture and dedication among Slovenians in the United States.

Alfi and his ansambel will visit us at Slovenska Pristava during the evening of Friday, July 16. The "veselica" will start after 5 p.m.

Dinners will be available from 5:30 to 7:30. Make reservations for dinners by calling Breda Ribic at 440-943-0621.

**Dr. Zenon A. Klos**  
E. 185<sup>th</sup> Area  
♥ **531-7700**  
-- Emergencies --  
Dental Insurance Accepted  
Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair  
**COMPLETE DENTAL CARE FACILITY**  
**848 E. 185 St.**  
(between Shore Carpet and John's Fun House)



# Slovenian Voters Give Unexpected Surprise to the Governing Party

Slovenian prime minister Anton Rop and his governing Liberal Democracy party (LDS) suffered a rare jolt on Sunday, June 13. On that day, the party that has ruled Slovenia almost continuously since its independence in 1991, suffered a humiliation in the European parliamentary elections.

The New Slovenia party (NSi) scored a shock victory with 23.2 percent of the vote. The LDS and their coalition partners, the Pensioners party, together won 22.2 percent.

The silver lining for Mr. Rop may be that his true rivals in parliament, the Slovenian Democratic party (SDS), came in third with 17.2 percent. The NSi is considered a one-man show in the EU election behind Alojz Peterle, its top candidate. The party is not considered a bona fide threat to the LDS in the next general election.

Yet as that election approaches this autumn, the EU vote is a strong sign that the LDS may be vulnerable.

"This is a disaster for the LDS," says Ali Zerdin, a columnist and deputy editor of the magazine *Mladina*.

Mr. Zerdin says voters do not seem to be defecting to other parties so much as staying home. The total turnout on June 13 was just 28 percent, and, judging by previous vote counts, most of the no-shows seem to be past LDS voters. "Their own supporters are finding it distasteful to vote for a party that has been in power for 12 years," he says.

That is good news for Janez Janša, head of the SDS, for whom the coming elections may prove a defining test. Should the LDS recover from its recent blow and win again, as many observers still expect, it might cement Mr. Janša's place in the public imagination as a permanent opposition figure.

More broadly, some fear another LDS win could prevent Slovenia from developing a truly competitive political arena for many years to come.

"The problem is not the LDS, as such," says Vojko Slegar, deputy editor of the daily newspaper *Delo*. "The problem is we do not have a serious alternative."

The LDS and Mr. Rop certainly deserve some credit for their long run in power. The party has guided the former Yugoslav republic ably since its uncertain birth. Last month Slovenia joined the European Union as the wealthiest of 10 new members. Fiscal management has been exemplary, while economic growth has averaged 4 percent for the last 10 years.

Yet, 12 years in power have raised concerns over accountability and alleged abuses. "It has been too long for the LDS to be on top," says Mr. Janša. After all these years, they have grown corrupt."

Mr. Janša has sought to score points with this issue, arranging special sessions in parliament to investigate allegations of official corruption. He has also called for the government to be more open to foreign investment and to accelerate privatization in order to loosen its influence in the economy.

Mr. Janša finds sympathy on such issues with many foreign observers but he has mostly failed to excite voters. Where he succeeded in attracting public support, on the other hand, he has drawn heavy international fire.

Mr. Janša has opposed restoring rights to Slovenia's so-called "erased." Mostly they are Serbs, Croats and Bosnians. There are about 18,000 non-ethnic Slovene Yugoslavs who have lived in Slovenia since before independence but who lost basic rights, including their ability to work and receive health care, after they failed to apply for citizenship in the new country. Slovenia's constitutional court in 1999 ordered the government to restore their rights and the government has admitted its former policy was a mistake.

The reversal, however, has upset many of the country's overwhelming majority of ethnic Slovenians.

Some fear that thousands of perceived outsiders will now be entitled to sue for millions of euros in back benefits and damages. Mr. Janša also claims a significant proportion of "the erased" fought against Slovenia's independence in the 10-day war with federal Yugoslav forces, a charge

government officials and rights activists says is a deliberate exaggeration.

Mr. Janša has drawn accusations at home and abroad of stirring intolerance, but he has struck a chord with the public. His referendum was approved by more than 90 percent of voters, albeit amid low turnout. Mr. Rop, however, has not yielded. To the approval of EU officials, his government ignored the referendum, which has since, itself, been struck down by the high court.

In the end, the deciding test for the SDS may be its ability to convince voters it has the personnel to run a capable government.

Recently, Mr. Rop filled five vacant cabinet posts with fresh faces, including a 32-year-old to serve as minister of economy. One European diplomat says the LDS highlighted an advantage by attracting new talent to government in a country where the same faces have dominated politics for 15 years. "The SDS does not have the same access to capable people and I think the voters see that."

Mr. Janša is trying to respond by gradually introducing members of a shadow cabinet but so far has attracted little attention.

"This is a small country," says the foreign minister, Dimitrij Rupel. "We do not have two sets of people. We have only one which is enough."

Should voters agree this autumn, Mr. Janša might have missed his best chance to prove otherwise.

--Financial Times of London

I have striven not to laugh at human actions, not to weep at them, not to hate them, but to understand them.

--Benedict Spinoza

I find television very educating. Every time somebody turns on the set I go into the other room and read a book.

--Grocho Marx

**Tony's...**  
**Old World Plaza Barber Shop**  
 Haircuts: \$7.00  
**664 E. 185 St.**  
 - at Abby Ave. and Windward Rd.  
**HOURS:**  
 7:30 a.m. 5:30 p.m. M-F  
 7:30 a.m. 5:00 p.m. Sat  
*We love the Slovenian people. We want more of them as our customers.*

## Coming Events

### Friday, July 16

Slovenska Pristava Picnic featuring Alfi Nipic ensemble beginning at 5 p.m. Dinner reservations 5:30 - 7:30 p.m., call Breda at 440-943-0621.

### Saturday, July 17

Slovenian Cultural Center in Lemont celebrates Slovenian Day, featuring music, singing, folk dancing and attractions. Alfi Nipic from Slovenia. Admission \$15 adults, \$8 students. Children under 14 admitted free.

### Sunday, July 18

St. Vitus Parish Picnic at Slovenska Pristava. Outdoor Mass 12 noon; breaded chicken & roast beef from 1 - 2:30 p.m., (\$12 adults, \$6 children); Joey Tomsick Orchestra 3 - 7 p.m. plus "Figa 5" (St. Vitus new young band), children's games at 5:45, main raffle at 7 p.m.

### Sunday, July 25

St. Vitus Slovenian Language School hosts Annual Summer Picnic at Slovenska Pristava. 12:30 Mass. Pork Roast dinner \$10 for adults. Children's pasta dinner \$5.

### Wednesday, July 28

Slovene Pensioners of Euclid Annual Picnic at SNPJ Farm, Kirtland, OH, 12 noon to 5 p.m. Dinner tickets \$13.00, dance only - \$5.00. Music by Al Battistelli. Information call (216) 486-3522.

### Sunday, Aug. 1

Picnic by retirees of Slovenska Pristava.

### Sunday, Aug. 8

Primorski Club picnic at Slovenska Pristava.

### Sunday, Aug. 15

St. Mary's (Collinwood) Church Picnic at Slovenska Pristava.

### Sunday, Aug. 15

Second Picnic at Triglav Park in Wind Lake, Wis.

### Wednesday, Aug. 18

Federation of American Slovenian Senior Citizens

invite all to their annual picnic at SNPJ Farm on Heath Rd. Dinner 1 p.m. Music for dancing by Frank Moravcik. Dinner & dance @ \$13.00. Tickets from clubs or call (216) 481-0163 or (440) 943-3784.

### Saturday, Sept. 4

Pristava Picnic.

### Saturday, Sept. 11

Folklorna Skupina Kres 50<sup>th</sup> Anniversary Performance at Slovenian National Home.

### Saturday, Sept. 11

Rummage and Bake Sale Collinwood Slovenian Home, 9 a.m. until 5. Donations welcome. Drop off before 5 from Sept. 7 - 9<sup>th</sup>.

### Sunday, Sept. 12

St. Vitus Altar Society dinner in St. Vitus Auditorium.

### Sunday, Sept. 12

Rummage and Bake Sale Collinwood Slovenian Home, 9 a.m. until 4. Donations welcome. Drop off before 5 from Sept. 7 - 9<sup>th</sup>.

### Sunday, Sept. 19

Wine Festival at Triglav Park in Wind Lake, Wis.

### Sunday, Sept. 19

Wine festival featuring Grand Avenue Band at Slovenska Pristava.

### Sept. 24-26

Bishop Baraga Days, L'Anse-Baraga area of Michigan.

### Sunday, Oct. 10

Koline dinner (Retirees of Slovenska Pristava.)

### Sunday, Oct. 17

St. Mary's School Alumni (Collinwood) Annual Banquet following 12 noon Mass.

### Sunday, Oct. 24

Newburgh Slovenian Home, E. 80<sup>th</sup> St., Annual Clambake catered by Maple Hts. Catering. Serving 2 - 4 p.m. Music by Joe Novak 4 - 7 p.m.

### Sunday, Oct. 31

St. Vitus Alumni Honoree Day.

Specialists in  
 Corrective Hair Coloring  
**tina & brenda's**  
**HAIR SALON**  
 5216 Wilson Mills Road  
 461-7989 / 461-0623 Richmond Hts., Ohio 44143

8396 Mentor Ave  
 Mentor, Oh 44060  
 Office: 440-951-2123  
 Fax: 440-255-4290  
 MegaMillion Dollar Producers  
 "The Lucas Team"  
 Roger Lucas v.m. 440-974-7207  
 Donna Lucas v.m. 440-974-7217  
 email: r.lucas@realtyone.com  
 d.lucas@realtyone.com

**Mario's**  
**International Program**  
 WKTX - 830 AM  
**Saturdays - 3 to 5 p.m.**



## Death Notices



### MICHAEL SADOWSKY

Michael "Mickey" Sadowsky, age 81, passed away in Cleveland Clinic on Sunday, June 11, 2004 after a long illness.

Mr. Sadowsky was a former resident of Cleveland for more than 50 years and was presently living in Mentor.

Mr. Sadowsky owned and operated Mickey Finn's Night Club in downtown Cleveland for 30 years. He also owned the Acre Machine Tool Co. for 25 years. He retired in 1998.

He was a veteran of WWII.

Mike is survived by his wife, Virginia "Jean" (nee Medved); his daughter, Jeannie (Mrs. Jerry) Rovanssek; grandchildren Michael, Nicholas and Ashley; and sister Elizabeth Barrows of PA.

He was preceded in death by brothers George and Walter and parents Peter and Klaudia.

Friends called at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Wednesday, July 14 from 2-4 and 6-8 p.m., where Parastas Services will be held Thursday, July 15 at 11 a.m. Rev. John Kochuba of St. Stephen Byzantine Catholic Church will officiate.

Burial will be in Mentor Cemetery.

Donations in his memory to St. Stephen Byzantine Church, 532 Lloyd Rd., Euclid, OH 44132 or a charity of your choice.

### BERNADETTE ILC

Miss Bernadette Ilc, age 38, passed away on July 7, 2004 at Lutheran Hospital in Cleveland.

Bernadette was born on June 26, 1966 in Cleveland. She was a 10-year resident of Concord, Ohio.

Bernadette was a member of KSKJ, and Kres Dancers. She was a store manager. She is a graduate of St. Felicitas Grade School, Villa Angela High School, and John Carroll University.

She is survived by parents Metod and Michelle (nee Osaben); brother Todd; grandmother Cecilija Ilc of Slovenija, and many aunts and uncles.

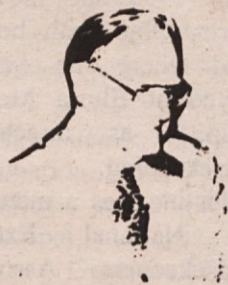
Her grandparents Janez Ilc, and Marija and Matija Osaben are deceased.

Friends called Friday, July 9 from 2-4 p.m. and 7-9 p.m., at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd., Willoughby Hills.

Mass of Christian Burial at 9:30 a.m. on Saturday, July 10 at St. Vitus Church, 6019 Lausche Ave., Cleveland, Ohio.

Interment: All Souls Cemetery, Chardon, Ohio.

Contributions in her name to St. Vitus Building Fund, 6019 Lausche Ave., Cleveland, OH 44103.



### STANLEY J. FRANK

Stanley J. Frank, 91, of Cleveland was born January 7, 1913 in Fairchance, PA. He passed away on Wednesday, July 7, 2004.

Visitation was on Sunday, July 11 from 2 - 8 p.m. at Zak Funeral Home.

Mass of Christian Burial was at 10 a.m. on Monday, July 12 at St. Vitus Church celebrated by Bishop A. Edward Pevec and co-celebrated by pastor Rev. Joseph P. Boznar and Rev. Victor Cimperman. Interment in All Souls Cemetery.

Mr. Frank was preceded in death by wife, Ivana (Molly); brothers Henry, and sisters Hazel and Nancy.

He is survived by his four children: James of Summerfield, NC, Lawrence of Kirtland, OH, Margaret Kalina of Goddard, KS, and Teresa Stang of Lenoir City, TN; grandsons Steven and Mark Frank, and Robert Kalina; and granddaughters Susan Frank, Karen Hernandez and Lauren Bequette. He is also survived by brother Wencel Frank of North Olmsted, OH, and sister Betty Hawkins of Dallas, TX.

Mr. Frank is retired from Addressograph Multigraph. He was also a Supervisor at Buckeye Ribbon.

He was a founding member of St. Vitus Holy Name Society. He was a member of St. Vitus Baraga Dramatic Club and directed numerous plays. In one play, he performed two parts. He was also a founding member of St. Vitus Orels, a gymnastics group.

Mr. Frank served many

years on the Board of St. Vitus Lodge No. 25 KSKJ. His latest assignment was as Representative to the Slovenian National Home.

Mr. Frank was also a member of Catholic Order of Foresters #1317 Baraga Court.

He was a former board member of St. Clair Slovenian National Home and Friends of SNH. He was named Slovenian National Home Man of the Year in 1993. He served as Treasurer for the St. Clair Pensioner's Club from 1984 to 1999, and wrote their monthly news which was published in the American Home newspaper. He also enjoyed writing articles of general interest for the American Home.

Mr. Frank was very active throughout his life and remained so until the very end. He served as altar boy and sacristan while a resident of the Slovene Home for the Aged in Cleveland.

### ANNA LUKEK

Funeral services for Anna Lukek, 89, of Richmond Hts., OH were held on Saturday, July 3 at 11 a.m. at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Cleveland. Friends called from 10 a.m. prior to the service. Burial in Lake View Cemetery.

Born August 26, 1914, Annie was employed at Addressograph-Multigraph for 24 years. She retired in 1979 from the Richmond Heights School System where she worked in the cafeteria and housekeeping departments for 10 years. She was a resident of Richmond Heights for 53 years.

Annie loved garage sales, enjoyed yard work and bak-

### In Loving Memory

8<sup>th</sup> Anniversary



### Anna T. Oberstar

Died July 14, 1996

It's been eight years since your passing, but your spirit and love live on in each one of us. You are especially missed as a new life enters our family.

John, John, Tom, Tammy, Kirsten, Eric Oberstar

ing for friends. She was very artistic and personalized every letter with her own floral sketch.

Survivors are close cousins Bette Lovsin, Mary Penca, Fran Vidmar and many other cousins; special friend Richard Steidel, sister-in-law Marian Urankar; nieces Marilyn Lateulade, Nancy Urankar, Joan Allgood; nephew Dick Urankar and many great nephews and nieces. Her husband, Leo, died in 1979. Parents Anton and Agnes Urankar and brother Albin are also deceased.

Annie was a member of Holmes Avenue Pensioners, SWU #50, AMLA #40, and PSWA #3.

Annie was a good and loyal friend to many and will be dearly missed. The family suggests contributions in her memory to Hospice of the Western Reserve.

### JULIA SHUSTER GOETZE

Julia Goetze (nee Suhadolc), age 96, dear mother of Bob Shuster and wife Olivia, LaVerne Smedley, and Louis Shuster (deceased); sister of Terese Gribben, niece Mary Ann Taggart and deceased brother Michael Sudak's family; grandmother of Diane Gipson and great-grandmother of Faith, Hannah, and Grant Allen. She was also the great and great-great-aunt to the family of Edmund Michael Gribben (deceased).

(Continued on page 8)

### In Loving Memory

of the First Anniversary of the death of our loving wife and mother



### Helen Pibernik

Died July 19, 2003

A million times we've needed you,  
A million times we've cried,  
If love alone could have saved you,  
You never would have died.

In life we loved you dearly,  
In death we love you still,  
In our hearts you hold a place,  
No one else can ever fill.  
It broke our hearts to lose you,  
But you didn't go alone,  
For part of us went with you  
The day God took you home.

Sadly missed by:  
Husband: Louis  
Daughters: Barbara and Anita  
Son-in-law: James

### In Loving Memory of



### Catherine J. Hopkins

July 18, 2003

On the first year anniversary of your passing:  
There is not a day that goes by  
That we don't miss you...  
Your smile, your thoughtfulness,  
Your sense of humor, your love,  
Your guidance was an inspiration to us all.

Sadly missed by:  
Loving husband - Sheldon  
Son - Robert  
Daughters - Lynn Raymond, Lisa Hupfer  
Grandsons - Zackary and Michael Raymond  
Daughter-in-law -- Geraldine  
Son-in-law - Douglas  
and many family and friends

## ZeLe Funeral Home

### MEMORIAL CHAPEL

Located at

452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118

Family owned and operated since 1908



**Death Notices**

(Continued from page 7)

Julia was born in Cleveland and worked as a nurse in University Hospitals. She managed to give all of her children a college education without her husband Louis Shuster who passed away in 1940 at the age of 32. In 1968 she moved to Fort Myers Beach. There she married a family friend, Gene Goetze, and together they ran the Gulf Echo Motel.

Julia passed away on Monday, June 28, 2004. She had a Christian Burial in Calvary Cemetery in Cleveland, Ohio on July 6<sup>th</sup> at 10 a.m. - Zak Funeral Home handled the arrangements.

Memorial Masses will be:

- July 13, Tuesday, at 10 a.m. at Our Lady of Light in Fort Myers, FL.
- Friday, Aug. 6, at 8 a.m. in St. Vitus Church in Cleveland
- Sunday, Aug. 29, at 9 a.m. at St. Vincent de Paul Church in Fort Myers.

Contributions may be sent in her memory for Masses to: Mother Angelica, c/o EWTN, 5817 Old Leeds Road, Birmingham, Alabama 35210-2198.

**ANGELA CHEMAZAR**

Angela Chemazar was a longtime child psychologist who was involved in numerous religious organizations.

She worked with Catholic Charities of Chicago for 43 years as a psychologist and administrator, said her brother, Rev. Blase Chemazar.

Ms. Chemazar, 72, died Tuesday, June 8, at Palos Community Hospital in Palos Heights, IL.

Born and raised in Chicago, Ms. Chemazar went to St. Mary's High School and Mundelein College.

She began her career as a grade-school teacher. An internship with Catholic Charities in psychology inspired her to pursue her master's degree and PhD in psychology at Loyola University.

Her cousin Loretta Norton, who also works at Catholic Charities, said Ms. Chemazar worked very hard to guide others. "Angie knew how to help people in need," Norton said. "And she was very quiet about it."

Ms. Chemazar, who was proud of her Slovenian heritage, was fluent in the language and visited relatives in Slovenia, said her brother.

Ms. Chemazar, who never married, was a member of St. Agnes Lodge of National Catholic Society of Foresters, the Secular Franciscans, and the American Psychological Association, among others.

She is also survived by many relatives in Slovenia, Croatia and Greece.

A Mass was said on Saturday at St. Mary Slovenian Catholic Church, 14246 Main St., Lemont, IL.

Chicago Tribune, June 12, 2004

**JULIE FRANCES CIMPERMAN**

Julie Frances Cimperman, age 30, entered into rest on July 1, 2004.

Julie was the beloved daughter of John D. Sr., and the late Mary Helen; dear sister of John D. Jr. (Catherine), James D. and Joseph D. (Jennifer); loving aunt of Jacob, Hanna and Charles; dearest niece of Ralph and Anna Mae Cimperman, Ralph and Carole Laird, Joseph and Ella Mae Zavodnik and Al and Paulette Mack.

Mass of Christian Burial was held on Tuesday, July 6, at St. Mary of the Falls Church, Bagley Rd., at Columbia, Olmsted Falls at 11 a.m. Interment at Holy Cross Cemetery.

**ANGELA JANZ**

Angela Janz (nee Belic), age 100, died Friday, July 2, 2004 at the Slovene Home for the Aged.

Mrs. Janz was born July 28, 1903 in Smarjeske Toplice, Slovenia.

Angela leaves behind her children Anthony, Josephine Golden, Evelyn Adamczak, Marcie Williams and James; 22 grandchildren and 37 great-grandchildren.

She was preceded in death by her husband, Anton; sons Joseph and Stanley and six siblings.

Mass of Christian Burial was held Wednesday, July 7 at St. Felicitas Church with burial in All Souls Cemetery.

Family received friends at The Dan Cosic (formerly Grdina) Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd., Cleveland.

**ANDREW KRONIK**

Andrew Kronik, 81, passed away on Wednesday, July 7, 2004 in Richmond Heights Hospital.

Mr. Kronik was born in Canonsburg, PA on Dec. 17, 1922.

Mr. Kronik was a WWII veteran serving in the Merchant Marine. He was a member of KSKJ, SNPJ, Willoughby Hills VFW Post 4358, and Euclid American Legion Post.

He was employed by National Acme Co. in Cleveland.

He is survived by daughters Donna (John) and Linda (Gerald) Gustic; five grandchildren and four great-grandchildren; and sister Helen Sumrada.

Deceased are wife Ann (nee Somrack); and brothers

William, Frank, Joseph and John Kronik.

Friends were received at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd., Willoughby Hills on Sunday from 2-6 p.m.

Mass of Christian Burial was at 11 a.m. on Monday, July 12 in St. Paul's Church 1231 Chardon Rd., Euclid. Burial in All Souls Cemetery, Chardon, Ohio.

**JENNIE FATUR**

Jennie Fatur (nee Perusek), age 89, beloved wife of the late Frank; loving mother of Jean Pleszko; dear grandmother of Jim Krainz, Debbie Zele, Lisa Maiher, Shannon and Jason Pleszko; great-grandmother of 11; brother of Ivan Perusek and the following deceased: Anthony Perusek, Francka Kovac and many others in Slovenia.

Jennie passed away on Saturday, July 3, 2004. She was a member of AMLA, Euclid Senior Pensioners and was a very popular singer with the Slovenian Chorus "Zarja."

Funeral services were Wednesday, July 7 at 10 a.m. at the Brickman & Sons Funeral Home, 21900 Euclid Ave., where the family received friends Tuesday 2-4 and 7-9 p.m. Interment Whitehaven Cemetery.

Contributions to the Slovene Home for the Aged, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119 in her memory will be appreciated by the family.



**MARIA JARC**

Maria Jarc (nee Dovc), age 56 of Wickliffe, OH, was the beloved wife of Anton; loving mother of Catherine (Terry) Ball and Erica (Anthony) Zaffiro; cherished grandmother of Alex Ball; dearest daughter of Gabriel and Teresa Dovc; dear sister of Elena Chiariano, Lucy Dovc and Mimi Dill (all of Argentina); and dear niece of Milena Dovc.

Family suggests memorial contributions to St. Mary's Church, 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44119, or the Montefiore Hospice, 1 David Myers Pkwy., Beachwood 44122.

Mass of Christian Burial was held Friday, July 9 at St. Mary's Church. Interment All Souls Cemetery.

Family received friends at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd., Willoughby Hills on Thursday, July 8 between 2-4 and 7-9 p.m.

**JUSTINE A. DUBRAY**

Justine A. DuBray (nee Kurnat, 93, of Tullahoma, TN, died Saturday, July 10 at the Harton Regional Medical Center in Tullahoma.

Justine was a native of Cleveland, where she attended St. Wendelin Elementary School.

In 1919 she was in the first graduating class of St. Vincent DePaul Elementary School.

Justine was also a graduate of the Metropolitan Business College in Cleveland.

In 1930 she moved to Elyria, Ohio with her husband where she was employed at Elyria Memorial Hospital as director of housekeeping.

Justine was a member of the National Executive Housekeepers Association (NEHA) which promoted new developments and educational programs in institutional and industrial housekeeping practices for hospitals, hotels, colleges and shopping centers.

She was also a charter member and board member of the Lake Erie Chapter of the NEHA. She retired from the hospital in 1974 after 34 years of service.

Justine was a former member of St. Mary Catholic Church in Elyria. She moved to Tullahoma in 1986 with her husband James "Jack" who preceded her in death.

In Tullahoma Justine was active in the Coffee County Senior Citizens and was a member of St. Paul the Apostle Church.

She was preceded in death by her parents John and Mary Kurnat; sister Mary Kurnat and Helen Derthick and by her brother Albert.

Survivors include her son Robert (Peggy); grandchildren Barbara (David) Benstein, David, William (Tiffany), Richard (Susan), and Kenneth (Robyn); and great-grandchildren Ryan, Claire, Kyle, Bryce, Connor, Jenna, Morgan, and Olivia; several nieces and nephews.

The family received friends Wednesday at the Walter Martens & Son Funeral Home, 9811 Denison Ave.

Mass of Christian Burial Thursday at 9:30 a.m. at St. Vincent DePaul Church, 13400 Lorain Ave. Interment Holy Cross Cemetery.

The family suggests memorial donations to St. Paul

the Apostle Church, 304 W. Grizzard St., Tullahoma, TN 37388 or the charity of your choice.

**In Memory**

Thanks to Teresa Wright of Fountain, CO who renewed her subscription and added a \$10.00 donation in memory of grandfather, Anthony Sega.

**In Memory**

Thanks to Stansa Zitnik of Richmond Heights, OH who renewed her subscription and added a \$15.00 donation in memory of parents Vincent and Amalia Povirk.

**In Memory**

Thanks to Ludmila Glavan of Millersport, OH who renewed her subscription and added a \$15.00 donation in memory of husband, Bogomir.

**Donation**

Thanks to Doroteja Gruntar of Denver, CO who renewed her subscription and added a \$25.00 donation.

**Donation**

Thanks to Joseph Snyder of Sagamore Hills, OH who renewed his subscription and added a \$30.00 donation.

**In Memory**

Thanks to Thomas Laverne Smedley of Ft. Myers, FL for the magnificent \$100.00 donation in memory of Julia Goetze.

**Donation**

Thanks to Jennie Arko of Euclid, Ohio who submitted a \$10.00 donation, appreciation for all your hard work keeping the Ameriška Domovina going."

**In Memory**

Thanks to Willie Marion of Cleveland, OH, new subscriber who added \$5.00 donation in memory of grandparents Anton and Ann Pelko.

**In Memory**

Thanks to the Strauss, Celestina, and Swintek Families who submitted a \$50.00 donation in memory of Richard J. Strauss.

**Donation**

Thanks to Robert Blatnik of Rounlett, TX who renewed his subscription and added a \$15.00 donation.

**PERKIN'S RESTAURANT**

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster





## – Vesti iz Slovenije –

### Potres znova prizadel Posočje

V ponedeljek pop. ob 3.04 po lokalnem času je potres prizadel Posočje, čutili so ga po vsej Sloveniji in v severni Italiji, južni Avstriji in zahodni Hrvaški. Potres je imel moč 4,9 po Richterjevi lestvici, epicenter je bil kakih 4 km severno od Kobarida. Po poročilih je potres terjal eno življenje, italijanskega planinca, ki ga je pokopal plaz skalovja, ki se je sprožil po potresu. Gmotno škodo še ocenjujejo, menijo pa, da je bil blažji v primerjavi s tistim, tkim. velikonočnim, leta 1998, ki je tudi prizadel zahodno Slovenijo.

### Parlamentarne volitve bodo 3. oktobra

Predsednik republike Janez Drnovšek je pretekli petek v skladu z ustavnimi in zakonskimi pooblastili podpisal odlok o razpisu rednih volitev v državni zbor, ki določa, da bodo volitve poslancev v nedeljo, 3. oktobra. Za dan razpisa rednih volitev po tem odloku, s katerim začnejo teči roki za volilna opravila, se šteje ponedeljek, 26. julija.

Zakon o volitvah v državni zbor določa, da mora predsednik republike razpisati parlamentarne volitve najprej 135 dni in najpozneje 75 dni pred iztekom štirih let od prve seje prejšnjega državnega zbora, s tem da od razpisa volitev, ko začnejo teči roki za volilna opravila, do glasovanja ne sme miniti več kot 90 dni in ne manj kot 60 dni. Prvi mogoči datum volitev je bil 29. avgust, zadnji pa 10. oktober. Drnovšek se je odločil, da volitve razpiše na predzadnji mogoči datum, torej bodo 3. oktobra.

Z izbiro dneva volitev pa so avtomatično določeni tudi vsi drugi datumi. Tako se bo volilna kampanja začela 3. septembra, politične stranke in liste pa bodo morale liste kandidatov oddati do 8. septembra. Na volitvah so nastop poleg vseh parlamentarnih strank napovedale tudi vse aktivne zunajparlamentarne stranke.

### Ivo Vajgl novi zunanji minister – Dimitrij Rupel zopet poslanec – Kandidatura za podpredsednika parlamenta ni uspela

Pretekli teden je državni zbor glasoval o razrešnici dosedanjega zunanjega ministra Dimitrija Rupla – predlog je vložil premier Anton Rop. 50 poslancev je glasovalo za razrešitev Rupla, 22 jih je bilo proti. Drugi Ropov predlog je bil, da parlament po-

trdi dosedanjega veleposlanika Slovenije v Nemčiji Iva Vajgla za Ruplovega naslednika. Na glasovanju je Vajgl dobil 47, proti njemu je bilo 23 in tako je s 6. julijem novi slovenski zunanji minister.

Rupel, ki je bil leta 2000 najprvo izvoljen za člana parlamenta, je izkoristil svojo pravico in zopet postal poslanec. Povedal je, da se bo pridružil poslanski skupini Slovenske demokratske stranke (nekdanja Socialdemokratska stranka Slovenije), ki ji predseduje Janez Janša. Dodal je pa, da nima namena postati član te stranke.

Naslednji v vrsti korakov je bil, da je SDS Rupla kandidirala za podpredsednika državnega zbora, kajti je eden od dosedanjih podpredsednikov, ki pripada SDS, Miha Brejc, odstopil zato, ker je bil izvoljen v evropski parlament. Ko pa je prišlo do tajnega glasovanja, Rupel ni dobil dovolj glasov in kandidatura ni uspela. Proti njemu so gotovo poleg drugih glasovali vsi nekdanji Ruplovi kolegi iz vrst LDS. Janez Janša je bil ogorčen, da uradna kandidatura ni uspela, ker je eden od podpredsedniških mest državnega zbora rezerviran za opozicijo, nihče pa da ne more diktirati opoziciji, koga naj ali ne sme za to mesto kandidirati.

Ker je predsednik Slovenije Janez Drnovšek razpisal volitve za 3. oktobra, stranke že pripravljajo svoje liste. Novinarji so tako vprašali Janeza Janšo, ali bo Dimitrij Rupel kandidiral za parlament na listi SDS. Janša je odgovoril, da bo to možno, da pa še ni nič odločeno. Rupel je že nekajkrat rekel, da ne misli včlaniti se v SDS, ali se po dosedanjih izkušnjah lahko tudi pri tem premisli.

### Referenduma o džamiji ne bo

Referendum o gradnji džamije v Ljubljani – vsaj za zdaj – ne bo. Ustavno sodišče je namreč v postopku, začetem na zahtevo ljubljanske županje Danice Simšič in na pobudo islamske verske skupnosti v Sloveniji, odločilo, da se sklep o razpisu naknadnega referenduma glede gradnje džamije in sklep o spremembah tega sklepa odpravita. Zahtevo za presojo ustavnosti zakona o lokalni samoupravi in pobudo za začetek postopka za presojo njegove ustavnosti pa je sodišče zavrglo. Ustavni sodniki so sklep sprejeli s sedmimi glasovi za in enim proti.

US\$-SIT (14.VII): 1US\$ = 193,92 SIT.



**ZOPET TESNA PRIJATELJA IN SODELAVCA TUDI POLITIČNO – Z ustanovitvijo tkim.** Zbora za republiko, sta začela zopet – kakor pred 15 in več leti – politično sodelovati sedaj dosednji zunanji minister Dimitri Rupel in predsednik Slovenske demokratske stranke (SDS) Janez Janša. Na levi na fotografiji je prvak pri Zboru za republiko in tudi SDS-ovec Peter Jambreč, bivši ustavni sodnik Slovenije. Večinoma tudi pri najnovjšem prestrukturiranju slovenske politike gre za nove kombinacije med starimi znanci.

## Iz Clevelanda in okolice

### Piknik fare sv. Vida—

To nedeljo bo na Slovenski pristavi letni piknik fare sv. Vida. Začetek bo s sv. mašo ob 12. uri popoldne. Sledilo bo kosilo, kjer bo na voljo ocvrta kokoš brez kosti in goveja pečenka. Dar je \$12, za otroke \$6. Od 3h pop. bodo v kuhinji na voljo razni sendviči in druge dobrote ter pri bari različne osvežitve. Naprodaj bo tudi domače pecivo, prav tako krofi in domači rezanci. Igral bo orkester Joey Tomsick. Vstop na SP in parkiranje je prosto. Odločite se in pridite tudi vi.

### Spominski dar—

V spomin na pred nedavnim umrlim Richardu J. Strauss so v njegov spomin poklonile \$50 v podporo AD družine Strauss, Celestina in Swintek. Hvala!

## Novi grobovi

### Bernadette Ilc

Dne 7. julija je v bolnišnici Lutheran v Clevelandu umrla 38 let stara Bernadette Ilc iz Concorda, O., rojena 26. junija 1966 v Clevelandu, hčerka Metoda in Michelle, roj. Ošaben, sestra Todda, vnukinja Cecilije Ilc (Slovenija) in že pok. Janeza Ilc ter Marije in Matijeta Ošaben, zaposlena kot upravnica trgovine, članica KSKJ in folklorne skupine Kres. Pogreb je bil 10. julija v oskrbi Cosicevega zavoda na Chardon Rd. s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina priporoča darove v pokojničin spomin St. Vitus Building Fund, 6019 Lausche Ave., Cleveland, OH 44103.

### Stanley J. Frank

Dne 7. julija je umrl 91 let stari Stanley J. Frank, rojen 7. januarja 1913 v Fairchance, Pa., vdovec po ženi Ivanki (Molly), oče Jamesa, Lawrenceca, Margaret Kalina in Terese Stang, 6-krat stari oče, brat Wencela, Betty Hawkins ter že pok. Henryja, Hazel in Nancy, zaposlen do svoje upokojitve pri Addressograph Multigraph, ustanovni član DNIJ pri Sv. Vidu, nekdanji član direktorija SND na St. Clairju in l. 1993 izbran za moža leta tega doma, nekaj let tajnik Kluba upokojencev na St. Clairju in avtor klubovega buletina. Pogreb je bil 12. julija v os-

(DALJE na str. 15)

### Ponovno na delu—

S to številko smo se vrnili na tedensko izdajanje lista. Izredno je bil v zadnjih dveh tednih, koliko članov in članic naše skupnosti smo za vedno izgubili, kar potrjujejo osmrtnice v današnji številki.

### Pristavski upokojenci—

Klub upokojencev Slovenske pristave ima mesečni sestanek v sredo, 28. julija, pop. ob 1.30 na SP.

### Slov. šola pri Sv. Vidu—

V nedeljo, 25. julija, ima Slovenska šola pri Sv. Vidu svoj letni piknik na Slovenski pristavi. Ob 12.30 bo sv. maša, takoj nato bo servirano kosilo s svinjsko pečenko. Cena je \$10 za odraslo osebo, za otroke bo na voljo špageti kosilo (\$5). Popoldne bo poskrbljeno za okrepčila in pijačo ter veselo razvedrilo. Ob 5h pop. bodo igre za otroke, sledilo bo žrebanje za lepa darila. Pridite!

(Na str. 10 je daljši članek o svetovidski slovenski šoli, ki je bil objavljen v pravkar izišli reviji *Slovenija svet*, ki je nadomestila nekdanjo *Rodno grudo*.)

### Spominski darovi—

Thomas in Laverne Smedley, Ft. Myers, Fla., sta darovala \$100 v spomin Julie Goetze. Ludmila Glavan, Millersport, O., je poklonila \$15, v spomin moža Bogomira. Anton Kos st., Albuquerque, NM, je tudi daroval \$15, v spomin žene Ane, Staniša Žitnik, Richmond Hts. \$15 v spomin staršev Vincenta in Amalije Povirk. Hvala vsem.

## NOV GROB

### Alojz Fortuna

Včeraj, 14. julija, je v Euclid bolnišnici umrl 74 let stari Alojz Fortuna iz Euclida, rojen v Sloveniji, mož Slavke, roj. Omahen, oče Stanke Giegerich in Louisa, 2-krat stari oče, brat Antona ter že pok. Rudyja in Marije Fortuna, zaposlen kot strojnik pri Parker-Hannifin Co. Pogreb bo v soboto, 17. julija, v oskrbi Cosicevega zavoda na 28890 Chardon Rd. s sv. mašo dop. ob 11. uri v cerkvi sv. Pavla na Chardon Rd. s pokopom na Vernih duš pokopališču. Kropljenje bo jutri, v petek, od 4. do 8. zvečer.



## Slovenska šola pri sv. Vidu v Clevelandu

Ivan Merljak

V prvi in drugi generaciji potomcev slovenskih izseljencev v Združenih državah Amerike je primarno vlogo pri ohranjanju slovenskega jezika imela družina. Domači so se med sabo pogovarjali po slovensko. To je razumljivo, saj je bilo za prvo generacijo sporazumevanje v maternem jeziku samo po sebi umevno, lažje in manj okorno kot v angleščini; te ob prihodu v Ameriko ni govoril skoraj nihče od izseljencev.

Zaradi razmeroma velike množine slovenskih izseljencev na severozhodu Združenih držav Amerike, še zlasti na območju Clevelanda, se je slovenska govorica preselila iz družin tudi na ulice. Vrstniki so se še pred dvema desetletjema po ulicah okrog cerkve svetega Vida "podili po slovensko".

Poleg družine je imela pomembno vlogo za ohranjanje slovenskega jezika in slovenske kulture v ZDA tudi katoliška Cerkev. In jo še ima. V Clevelandu, Pittsburghu, Chicagu, New Yorku in v nekaterih drugih mestih so ustanavljali slovenske župnije, v katerih so obredni potekali v slovenščini, pa tudi cerkveno petje je bilo slovensko.

Lahko bi rekli, da je bilo vse župnijsko življenje – slovensko, saj so gojili verske običaje in navade kot nekoč v domovini, na primer ob božiču, za cvetno nedeljo in veliko noč.

Vse leto so v župnijskih dvoranah v slovenščini uprizarjali igre in tako tudi utrjevali pripadnost slovenskemu narodu ter rabo slovenskega jezika.

Besedni zaklad slovenskih izseljencev – ti so v ZDA odšli predvsem za-

radi kruha, ki ga doma ni bilo za vse – je bil razmeroma skromen, saj skoraj po pravilu niso bili izobraženi. Zato samo družinsko okolje ni zmoglo dati dovolj besedne širine za nemoteno komuniciranje v drugi in vseh naslednjih generacijah slovenskih potomcev.

Še zlasti, ker so ti obiskovali šole z angleškim učnim jezikom in se v javnosti vse bolj sporazumevali v angleščini.

To je rodilo potrebo po slovenskem dopolnilnem pouku, po slovenski šoli. In slovenske šole so nasatajale v okviru slovenskih župnij, pri "vzoredni ustanovi", bi lahko rekli, ki je bila najpomembnejši integracijski dejavnik slovenskih izseljencev.

V Clevelandu danes delujeta še dve dopolnilni šoli slovenskega jezika in kulture, prva pri slovenski župniji svetega Vida in druga pri župniji svete Marije Vnebovzete. Pri "svetem Vidu" je slovenska šola že 52 let. Število učencev se spreminja, dolgoročno pa se počasi manjša. Vseh učencev je letos okrog 70, od malega vrtca do osmega razreda. Pri "Mariji Vnebovzeti" jih je polovico manj.

Upraviteljica slovenske šole pri svetem Vidu Marija Petelin je povedala, da to seveda ni primerena šola, saj vsi učenci hodijo v redne angleške šole, zato slovenski dopolnilni pouk poteka le ob sobotah in traja poltretjo uro.

"Učenci pridejo od povsod!" je poudarila Marija Petelin. "Največ jih je s celotnega širšega območja Clevelanda, pa tudi iz Columbusa, iz severnih krajev sosednje Pensilvanije in iz krajev tik ob kanadski meji. Šola je



prostovoljna, zato sem vesela, da jo obiskuje toliko otrok, še zlasti, ker pridejo od tako daleč.

Najmanjše učimo šteti, poimenovati barve po slovensko in predvsem peti, naučimo pa jih tudi recitirati več krajših slovenskih pesmic.

Večje učence pa učimo slovensko slovnico, zgodovino in zemljepis. Dvakrat na leto pripravimo osrednji prireditvi, miklavževanje v decembru in – pred veliko nočjo – še spomladansko akademijo. Vsako drugo leto pa obiščemo Slovenijo in njene znamenitosti, da otroci v praksi vidijo tisto, kar so se učili."

Marija Petelin je že v Clevelandu rojena Slovenka in je učiteljica tudi na redni angleški šoli, podobno kot večina drugih sedmih učiteljic v slovenski šoli.

Povedala je, da večino gradiva za dopolnilni pouk pripravijo učiteljice same, v zadnjih letih pa so vendarle dobile nekaj malega pomoči iz Slovenije, na primer knjižici "Dober dan, slovenščina" in "Zima" ter nekaj zemljevidov Slovenije. Želeli pa bi si še več pomoči.

Ena od učiteljic je tudi Jerneja Turk, ki se je v Cleveland omožila pred desetimi leti in razmere v Sloveniji najbolje pozna. Povedala je, da vsako leto obišče domovino in nakupi veliko šolskega gradiva, od knjig do zemljevidov in razglednic slovenskih krajev.

Potarnala pa je, da velika večina učencev kljub šoli ne zna več aktivno govoriti slovensko, marveč samo še peti: "Otroci, ki ne znajo več aktivno slovensko, so tisti, kjer doma ne govorijo slovensko. Tisti pa, ki slovensko znajo, so iz družin, kjer se starši tudi sami med sabo pogovarjajo

### LEMONTSKI ROMARJI 2004

CLEVELAND, O. – Ali veste, da smo že tu pred vrati našega romanja v Lemont? V treh tednih bomo že tam, če Bog da. Zato kar hitro, tisti, ki mislite iti k Mariji Pomagaj, ne odlašajte več. Prijavite se in pošljite nakaznico na mene. Čas nas prehiteva!

Cena po osebi je \$100, kar je za prevoz, prenočišče in trikrat hrana v Lemontu. Odšli bomo 7. avgusta in to od parkirišča pri Euclid City Hall na 585 E. 222 cesti, ob 6.30 zjutraj. Druge potnike bomo pobrali ob 7. uri pri St. Vitus Village, 6114 Lausche Ave.

Nazaj se vrnemo v nedeljo, 8. avgusta, zvečer okrog 10.-11. ure. To bo seveda odvisno od prometa.

Lepo ste vabljeni vsi častilci Marije Pomagaj, da jo razveselimo z našim obiskom.

Pošljite nakaznice na:

Ivanka Matič  
1874 Braeburn Park Dr.  
Euclid, OH 44117

(Za več informacij in pojasnila: 216-481-1514)

slovensko.

To pomeni, da je družinsko okolje zelo pomembno, čeprav samo ni zadostno. Socialno okolje sili tako otroke, ki obiskujejo redne angleške šole, kakor tudi močno zaposlene starše, da pretežni del dneva govorijo jezik okolja, angleško. In če se sami ne potrudijo, ko se pozno popoldne vrnejo domov, je zanje slovenščina prej ali slej izgubljena," je pojasnila učiteljica Jerneja Turk.

Ameriški Slovenci se radi pošalijo, da govorijo svojevrstno mešanico, ki ji pravijo "half-n-pu". Torej "half" po angleško in drugo polovico, "pu", po slovensko. In naloga dopolnilne šole slovenskega jezika je tudi v tem, da predstavi izseljenskim potomcem lepo slovensko besedo, tisto pisano v knjigah in v živo izgovorjeno.

"Jaz učim četrto razred in v njem je sedem otrok," je povedala Jerneja Turk. "Učim jih brati in pisati po slovensko.

To je sicer zelo težko, ker – kot sem že omenila – otroci doma s starši zelo malo govorijo slovensko. Predvsem jim skušam utrditi branje in izgovorjavo. Šele nato pridejo na vrsto slovnica in pisanje ter slovenska kultura v ožjem pomenu besede. Menim, da bi bilo zelo dobro, če bi navezali stik s kakšno šolo v Sloveniji, da bi naši otroci potem lahko spoznali svoje vrstnike, ki živijo v Sloveniji.

(DALJE na str. 15)

Songs & Melodies  
from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

ED MEJAC  
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM  
RADIO HOURS:  
Sunday 9-10 am  
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive  
Willoughby Hills, OH 44094  
440-953-1709 TEL/FAX  
WEB: www.wcsb.org

For the best sounds  
of Slovenia

Listen to  
**THE SLOVENIAN HOUR**

On 50,000 Watt  
WCPN Cleveland Public Radio

**90.3 FM**  
Saturdays 9-10 pm

for Requests call

**Tony Ovsenik**  
440-944-2538



## Dan Pristavskih upokojencev v nedeljo, 1. avgusta

CLEVELAND, O. – Klub upokojencev Slovenske pristave priredi svoj letošnji piknik v nedeljo, 1. avgusta, na Pristavi. To ne bo navadni piknik, temveč vesel dan srečanja vsega članstva (nas je že 197), njihovih družin, prijateljev in znancev ter vseh slovenskih ljudi. Prišel se bo s sv. mašo ob 12.30 popoldne, katero bo daroval č.g. Franci Urbanija, ki je na obisku iz Argentine. Tako boste nedeljsko dolžnost lahko opravili na Pristavi. Po maši bo na razpolago okusno kosilo, priljubljene pečene piške in svinjsko pečenko z vsemi prikuhami.

Posebno lepo vabi Klub pristavskih upokojencev na ta svoj dan vse tiste, ki so v letu 1949 prišli iz begunskih taborišč v to blagoslovljeno deželo svobode, v našo ljubljeno Ameriko. Bile so to prve skupine, katerim so sledile druge. Petinpetdeset let je za človeka dolga doba. O vsem, kar je bilo v teh letih doživeti, se bomo ta dan lahko pogovarjali s prijatelji in znanci. Na večer življenja se radi zatekamo v spomine, se radi vračamo v mladost, četudi ni bila vedno sončna in vesela. Za premnoge izmed nas so bili tisti dnevi polni negotovosti in stiske. Nismo vedeli ne kod ne kam, a spominov nam niso mogli vzeti. Ostali so v naših srcih, govore nam o naših prijateljih, ki so za nas darovali svoja življenja. Ne pozabimo jih. Pridimo med svoje, poživimo stare vezi.

Po kosilu nas bodo zabavali "naši pristavski muzikantje", ki so ravno tako dobri, kot so oni, ki prihajajo od vsepovsod. Tarokaši se bodo tudi pomerili, na prostoru za balinanje je pa vedno toliko igralcev in gledalcev, da je veselje.

Izkoristite, dragi rojaki, te lepe poletne dni, pridite v nedeljo, 1. avgusta, na piknik upokojencev, povabite in pripeljite s seboj svoje družine, prijatelje in znance, pa tudi živahne otročiče, da se bomo ob njih pomlajali tudi mi "stari upokojenci". Vsak bo sprejet z odprtimi rokami. Na veselo svidenje na domače srečanje na prvo nedeljo in prvi dan meseca avgusta na Slovenski pristavi. Še to: dobiček piknika-veselice gre v korist Slovenske pristave.

Odbor kluba

### V SPOMIN

### ANGELCI LUŽAR

1. 8. 1979 – 12. 7. 2001



Tri leta – a kakor da bi bilo včeraj!

Odšla si in hkrati ostala.

Zaradi tebe vemo, da večnost ni daleč,

zaradi tebe trdneje verujemo,

zaradi tebe znamo bolje živeti,

zaradi tebe se veselimo nebes,

saj se v Bogu že sedaj dotikajo naše duše,

in vemo – v Njem se bomo brez konca

v večni Ljubezni ljubili.

Še malo in bomo sami prestopili prag...

Hvala vsem, ki se je spominjate.

Vsi njeni

Urankarjevi, Lužarjevi in Robinetovi

## Dimitrij Rupel in Lojze Peterle

Boris Jež

Te dni sta v ospredju dva zunanja ministra: Dimitrij Rupel (dosedanji) in nekdanji ali morda tudi prihodnji). Dve zanimivi politični osebnosti, ki sta si verjetno naklonjeni, a so med njima tudi velike razlike. Vsekakor se bosta znova srečala v prihodnjem političnem prostoru, ki se bo oblikoval po jesenskih državnozborskih volitvah.



Rupel in Peterle sta stopila na veliki oder slovenske politike leta 1988, ko so začele nastajati prve stranke, tedaj še sramežljivo imenovane "zveze". Zanimivo, celo komunistična partija takrat že dolgo ni hotela biti več partija in se je preimenovala v zvezo komunistov.

Skratka, Rupel je bil ustanovitelj Slovenske demokratske zveze, Peterle pa krščanske demokracije. Na fotografijah iz tistega časa vidimo prvega sedečega na tleh v veliki dvorani Cankarjevega doma, za njim pa so v prvi vrsti Janez Janša, Hubert Požarnik, pokojni Rudi Šeligo in drugi.

Peterle na ustanovnem zasedanju krščanske demokracije ni sedel na tleh, kar pa ne pomeni, da se take "ljudske" drže izogiba. Nasprotno, v tistih letih je veliko kolesaril, spil kak kozarček vina z domačini in kakšno zapel. Skratka, "ljudski človek".

Rupel je drugačen, na nobeni fotografiji ga ni videti pri kaki športni dejavnosti, zdi se, da se je ves osredotočil na svoje možganske vijuge. Peterle je igral na frajtonarico, zdaj bolj na orglice, da ne bi bil v Bruslju preveč hrupen, Rupel je medtem pisal knjige. Koliko knjig, verjetno še sam ne ve.

Peterle je človek cvička in podobnih ljudskih napitkov, Rupla pa si bolj predstavljamo s kozarcem penine ...

Ti dve – tako različni! – personi sta že nekajkrat prekrizali poti v turbulentnih politike, začeni z Demosom, Demokratično opozicijo Slovenije. Demos se je sprva legitimiral kot "okrogla miza



(po poljskem vzoru), v nekem trenutku pa je, kot bi se reklo, razkril svoje prave namere.

Tu sta bila Rupel in Peterle še skupaj; zadnji je postal celo premier, Rupel pa minister v njegovi vladi. Najbolj sem si ga zapomnil po tem, da je, ko je izbruhnila vojna, zjutraj, tako rekoč v pižami, zaman pritiskal na zvonec na vhodnih vratih italijanskega konzulata.

Pozneje je tudi Peterle postal zunanji minister, znan predvsem po peripetijah z Oglejem, ko je Slovenija popustila italijanskim pritiskom. Deset let pozneje je očitno, da smo tedaj delovali amatersko, kajti v Evropsko unijo se bo lahko kmalu včlanil vsakdo, od Slonokoščene obale do Dominikanske republike.

Peterle vendar ni bil slab minister, to bo treba še oceniti – tako kot tudi Rupla, s katerim se, mimogrede, v glavnem ne strinjam.

Ruplovo in Peterletovo "zgodbo" bi se v grobem dalo primerjati z Bavčarjevo in Janševo: Dimitrij in Lojze, Igor in Janez, dve sopotji in dvoje nenehnih razhajanj.

Pravzaprav je v slovenski politiki zelo ozek krog ljudi, zato se srečujejo v raznih kombinacijah, enkrat kot nasprotniki, drugič kot zavezniki.

Sicer vsi v glavnem kot prijatelji, ker se pač v tako majhni državi drugače ne da sobivati. Tu pa ljudstvu, "začudenemu" nad hitrim spreminjanjem kombinacij, ne preostane kaj več kot samoodločanje "iz navade".

Ljudje ne poznajo strankarskih političnih programov, le kdo jih bere, zakaj se jih sploh piše?! Zato na zadnjih evropskih volitvah ni zmagal noben strankarski program, temveč je zmagal Lojze Peterle.

Zmagal je z modernimi političnimi prijemi, torej s preprostim nagovarjanjem preprostih ljudi, kajti intelektualci v glavnem ne hodijo na volitve. Zanimivo: o politični in socialni usodi neke družbe ne odloča več intelektualna elita, temveč "široke ljudske množice" s podpovprečno izobrazbo.

Kakor koli že, Peterle se je vrnil v politiko na velika vrata, četudi ni čisto jasno, koliko teže bo imel njegov strasbourgški status tudi v matični domovini. Peterle je bil že nekajkrat poraženec, zdaj je spet zmagovalec. Rupel pa je pravkar nekje vmes, vsaj do jesenskih volitev, ko se bo vse izkristaliziralo, tudi njegov status po javni tribuni Zbora za republiko v

(dalje na str. 13)



P. VENDELIN ŠPENDOV

Lemont, IL

## LEMONTSKI ODMEVI

Marijin praznik tega meseca je "Karmelska Mati božja", 16. julija.

Karmel je gora v Palestini visoka nekaj nad 600 metrov. Tja so se zatekali posebej Mariji posvečeni puščavniki, ki so se v dvanajstem stoletju združili v red karmeličanov. Znana je "Bratovščina karmelske Matere božje", imenovana tudi "Bratovščina karmelskega škapulirja", ki je bila pred leti v Sloveniji razširjena predvsem na Goriškem s sedežem v samostanu na Kostanjevici pri Gorici.

Pred vojno je bil v Sloveniji znan samostan karmeličank na Selu pri Ljubljani, po vojni pa so samostani strogega reda karmeličank v Sloveniji znova zaživel najprej začasno v Mengšu, ki se je preselil v Soro in v Mirni peči.

V Združenih državah je več samostanov karmeličanov, ki imajo na skrbi domove duhovnih vaj, pa tudi poučujejo po višjih šolah. Močno je tu razširjena tudi bratovščina karmelskega škapulirja, predvsem zaradi vpisa prvoobhajancev. Škapulir, ki ga tedaj prejmejo, naj bi nosili celo življenje.

Ta mesec godujeta: p. Metod Ogorevc (5. julija) in naš provincial, p. Viktor Papež (28. julija).

Julija meseca so umrli: br. Bonifacij Dimnik (9. jul. 1967); p. Klavdij Okorn (11. jul. 1979); p. Bazilij Valentin (26. jul. 1997); p. Frančišek Blanco Kavčič (31. jul. 1931).

Gospod, naj jim sveti tvoja večna Luč.

Hvaležni smo naročnikom naše revije Ave Maria, da naročnino redno poravnajo, predvsem onim iz Kanade, ko poravnajo v ZDA valuti. Obenem – Bog povrni – tudi za dodatke, ki so vključeni, tako za pomoč listu, kakor za sv. maše, za cerkev in drugo. Naši misijonarji so še posebej hvaležni za darove v rubriki "za misijone", posebej se pa še zahvaljujemo za one za zvonik in orgle. Sv. mašo za žive in rajne naročnike našega lista opravimo vsak mesec.

Praznik Marije Pomagaj. 24. maja, je bil le-

tos v ponedeljek, zato smo prošenje naše cerkve Marije Pomagaj slovesno praznovali dan prej, v nedeljo, 23. maja, s slovesno sv. mašo ob enajstih dopoldne in šmarnično pobožnostjo ob 2.30 pop., ko smo "Mariji, slovenskih src Kraljici" položili pred njen oltar in izročili njenemu varstvu zvestobo verskim in narodnim izročilom slovenskih rojakov doma in po svetu.

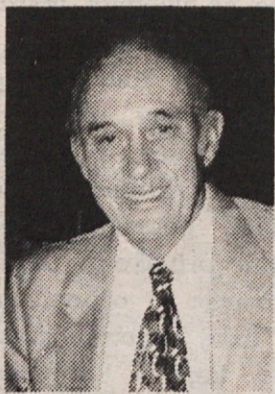
V mnogih slovenskih naselbinah so se prav tako združili v molitvi z rojaki doma in po svetu. Društva KSKJ so na več krajih organizirala te pobožnosti. Znana so nam naslednja: za clevelandska društva je pobožnost vodil Fr. Jože Božnar, za jolietška v cerkvi sv. Jožefa p. Atanzij Lovrenčič, za chicaške v Lemontu p. Blaž Chemazar.

Če so bile pobožnosti še drugje, prosimo, sporočite, da bo mogoče objaviti.

Fr. Frank Perkovich, župnik fare sv. Jožefa v Gilbertu, Minn, je letošnji

### V LJUBEČ SPOMIN

Ob šesti obletnici, odkar Te je Bog poklical v večno življenje 20. julija 1998.



**Lojze Bajc**

Šest let je že minilo, odkar Te več med nami ni, toda ljubeč spomin na Tebe, dragi....

ostal bo nam do konca naših dni.

Lahko naj Te zemlja krije, spavaj mirno in sladko, luč nebeška naj Ti sije, mir in pokoj naj Ti bo.

Žaluoja družina:

Žena Maria  
hčere Danica, Marijana, Karolina z družinami, in Johanna  
sin Andrej z družino  
vnuki in vnukinje  
sestri Ivanka in Ana v Sloveniji  
in ostali sorodniki

*Enoletna naročnina na Ave Maria je \$20, izven ZDA pa \$25. Naslov za naročitev: Ave Maria Printery, 14246 Main Street, P.O. Box 608, Lemont, IL 60439-0608.*

zlatomašnik. V nedeljo, 6. junija, ga je ob polni cerkvi sv. Jožefa ob vsotopu pevski zbor slovesno pozdravil: "Zlatomašnik bod' pozdravljen, od Boga si nam poslan" in nadaljeval z domačimi melodijami in harmonijami – Polka Mass. Ob tej priliki je izšla knjiga: "Dancing a Polka to Heaven", ki predstavlja življenje in delovanje zlatomašnika – "The Polka Mass Priest" (izdala: Singing River Publications, Ely, Minn.).

Gospod zlatomašnik, Fr. Perkovich, sprejmite ob Vašem slavu čestitke slovenskih frančiškanov v Lemontu, kjer Vas priporočamo Mariji Pomagaj, da bi za Vas pri Bogu prosila.

Letos se je – izredno – romarska sezona pričela že maja, ko so verni iz različnih krajev in narodnosti poromali k Mariji. Dež in sploh slabo vreme jim je pa delalo težave. Naj bo tudi to združeno z romanjem, saj romanje brez pokore ni pravo romanje.

Iz Clevelanda dobivamo obvestila, da se že skrbno pripravljajo na romanje Oltarnih društev, ki bo avgusta.

Za lemontski "Medeni piknik", ki bo zadnje nedeljo avgusta, smo razposlali vabila in priložili srečke za denarne nagrade s prošnjo, da bi jih odkupili. Starejši se verjetno še spominjajo, da je bil "medeni piknik" res medeni, ko so bile nagrade v funtih medu, ki so ga nabrale lemontske čebele.

Letos pa je naš čebelar z žalostjo ugotovil, da so mu pomrle skoraj vse čebele, samo v enem panju so preživele zimo. Kljub temu nam zagotavlja, da za medeni piknik medu ne bo manjkalo.

Fr. John Kumše, župnik slovenske fare Marije Vnebovzete v Clevelandu, je letošnji srebrnomašnik. Fr. Kumše je rad prihajal v Lemont in si dopisuje z našimi patri. Slovensko zna že od doma,

da bi pa lažje služil svojim župljanom, se je precejkrat podal v Slovenijo, da si je izboljšal znanja jezika svojih faranov.

Srebrnomašni jubilej je Fr. Kumše obhajal v nedeljo, 16. maja, s slovesno sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete, nakar so mu župljani in prijatelji v dvorani na St. Clair Ave. priredili lep slovenski kulturni in pevski program z banketom.

Lemontski frančiškani čestitamo g. srebrnomašniku z željo in prošnjo, da bi Bog še vnaprej botato blagoslavljal delo in prizadevanje zvestega delavca v Gospodovem vinogradu.

Slovenska cerkev Gospodovega rojstva – Nativity v San Franciscu je 6. januarja slavila stoletnico obstoja. Iz lemontskega samostana se je slovesnosti udeležil p. Metod Ogorevc. Za gradnjo cerkve so pred stoletjem poskrbeli Slovenci.

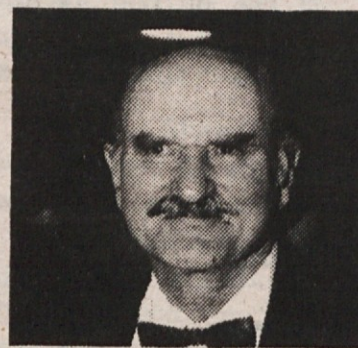
Izmed župnikov je dolga leta vodil faro Fr. Vital Vodusek, pesnik. Fr. Jurij Trunk je na povabilo tam užival pokoj do svojega 103. leta. Bil je trdne narave, maševal je vsak dan, pa tudi vsak dan telovadil in hodil na sprehode, kjer ga je doletela nesreča.

V San Franciscu se je v teh 100 letih slovenski življenj zelo zmanjšal. Rešili so cerkev in faro s tem, da je sedaj župnija treh narodnosti: Poljakov, Hrvatov in Slovencev. Za ohranitev in ostalo si pa

### V BLAG SPOMIN

ob sedmi obletnici našega dragega, nepozabnega moža in očeta

**Milana Dovič**



Oh! usoda, Ti nemila, ves zaklad si nam razbila. Kar nam je najljubše bilo, srce naše je izgubilo.

Tvoji žaluojači:

žena Milenca  
sin John  
hčerka Anna Maria Morrisson in mož Brian ter vnukinja Jillian; vnuk Eric

menda največ prizadevajo Slovenci. Bog naj še vnaprej blagoslavlja trud rojakov in vseh faranov.

Pri Sv. Vidu v Clevelandu so župljani počastili Fr. Jožeta Božnarja za njegovo 25-letno župnikovanje. Za tako dolgo dobo mora uživati spoštovanje tako faranov kot predstojnikov. Gospod Jože, lemontski frančiškani se pridružujemo čestitkam s prošnjo za božji blagoslov.

AVE MARIA  
JULIJ 2004

### V LJUBEČ IN DRAG SPOMIN!

ob 9. obletnici smrti našega dragega moža, očeta in starega očeta



**VINKO ROZMAN**

ki je v Bogu zaspal 13. julija 1995.

"Vsi bomo enkrat zaspali, v miru počivali vsi, delo za vselej končali, v hišo Očetovo šli."

Anton Martin Slomšek

Žaluojači:

Tonika	žena
Vinko in Jože	sinova
Terezija Golob,	
Kristina Shoup	
in Tončka	hčere
Marion in Susan	snahi
Randy in Dale	zeta
Philip, Steven, Vinnie,	
Daniel in Jessie	vnuki
Sophie, Iris, Rebekah Roze,	
Sara in Ana	vnukinje
ter sorodniki v Ameriki	
in Sloveniji	

Z AMERIŠKO DOMOVINO  
STE VEDNO NA TEKOČEM

**Joseph L.  
FORTUNA**

POGREBNI ZAVOD  
5316 Fleet Ave.  
Cleveland, Ohio  
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE  
PO VAŠI ŽELJI!



PAVLE BORŠTNIK

Komentar

## SPREMEMBA?

Gledano iz neke fizične in miselne oddaljenosti, se zdi, da je treba prve začetke dejanske ali vsaj zaželjene spremembe v Sloveniji postaviti v čas odločitve parlamenta, da ustrezne zahtevam kontinuitete in označi grobišča žrtev povojnega divjanja z napisom: "Žrtve vojne in povojnih usmrtitev".

Medtem je v Ljubljani izšla publikacija z naslovom "Kolo nasilja". V njej, v uvodnem eseju, razpravlja Andrej Studen o "javnih in ekskluzivnih o usmrtitvah". Ta esej je treba priporočiti v branje vsem članom sedanjega slovenskega parlamenta, ki so s svojo absurdno odločitvijo o spominskem napisu na množičnih grobiščih prislužili Sloveniji sloves države, kjer opravljajo tudi "izvensodne justifikacije".

To predrzno, golo in zdaj s parlamentarnim glasovanjem potrjeno sprenevedanje je, tako kaže, slednjič vzbudilo vest določenemu segmentu slovenske inteligence. Mera je prekipela. Apolo-

geti medvojne terorja na Slovenskem so to pot šli predaleč. Zato je protest, ki ga je ob tej odločitvi izrekel filozof Tine Hribar, predvsem izraz ogorčenosti človeka, ki je svoja sicer etična načela upogibal in prilagajali uradni filozofiji v upanju na njeno eventualno rehabilitacijo, pa je zdaj spoznal, da je bilo to njegovo - in drugih njemu sorodnih mislecev - prilagajanje izkoriščeno za legalizacijo odkritega prezira do resnice, do navadne človeške pietete in do nepristranskosti neke zgodovinske sodbe.

Hribarjev "dovolj" je naletel na veliko širši odmev, kot se je dalo razbrati iz slovenskih medijev. Prvi znaki teh odmevov so se pričeli kazati v anketah javnega mnenja, ki je v zgodnji pomladi nedvomljivo nakazovalo možnosti neke spremembe. Zaznal jih je človek s prefinjenim čutom za politična dogajanja: Milan Kučan. In neposredna posledica tega zaznanja je njegov Forum 21, katere-

mu je odkrito pripisal funkcijo nekakšnega čuvaja, ki bo skrbel za bodočo podobo Slovenije in za to, kdo jo bo oblikoval.

Potem so prišle evropske volitve s svojim presenetljivim izidom. Znak je bil dan. Zadolena je tromba spremembe. Sklican je bil Zbor za republiko. Pa ne le to: kot prvi je poziv podisal - Dimitrij Rupel, zunanji minister slovenske vlade!

Ta podpis vsekakor predstavlja kulminacijo Ruplove dosedanje politične kariere. Po trümfu, ki ga je doživel, ko je Slovenija kljub odkritemu in prikitemu nasprotovanju elitnih krogov vstopila tako v Evropsko zvezo kot v NATO. In potem, ko je preživel serijo sramotilnih, posmehovalnih in žaljivih napadov s strani istih krogov, se je Rupel očitno odločil, da ne more več sodelovati z ljudmi, ki šest desetletij po revoluciji v Sloveniji še vedno tajino njeno resnico.

Nadvse zanimiva je reakcija na to njegovo odločitev. Razni strankarski pritlikavci so ga takoj obsodili in zahtevali njegovo glavo, češ da je že itak prepozno, ministrski predsednik Anton Rop, zavedajoč se Ruplovega političnega statusa, pa se je obotavljal. Toda, če je Rupel že podpisal poziv na Zbor za republiko, mu lahko še vedno prepreči udeležbo na tem očitno opozicijsko pobarvanem zborovanju: vzela ga bo s seboj v London na sestanek z angleškim premierom Tonyjem Blairom. Rupel bi se torej zasedanja v Cankarjevem domu ne mogel udeležiti, ker bi bil fizično odsoten iz Ljubljane.

Rupel seveda ni mogel svojemu šefu odreči, da gre z njim v London, toda uprava Nove revije, ki je bila Ruplovo originalno gnezdo, je najela zasebno letalo, s katerim se je po sestanku v Londonu pravočasno vrnil v Ljubljano in se zborovanja udeležil.

V enem ključnih govorov na zborovanju je Tine Hribar navedel razloge zanj. Rekel je, da je v liberalni demokraciji prevladala struja, ki nima pojma, kaj je demokracija, civilizacija in njene temeljne vrednote, struja, ki obnavlja nar-

## Dimitrij Rupel/Lojze Peterle

(NADALJEVANJE s str. 11)

Cankarjevem domu (to besedilo je nastalo pred njim). Zanimivo, vse se znova vrača v Cankarjev dom, tja, kjer se je vse začelo z javnim shodom solidarnosti s kosovskimi rudarji ...

Peterle se je nekaj časa iskal med oblastjo in tistim, kar bi sam poimenoval "čvrsto držo"; zdaj se zdi, da je to svoje ravnotežje dosegel in da še nikoli ni bil močnejši. Rupel je iz enega neravnotežja padel v drugo, kar je verjetno značilnost intelektualcev. V politiki najbrž ni dobro preveč intelektualizirati, ker se s politiko ne rešujejo velike ideološke zadeve, temveč bolj urejajo trenutni človeški in gmotni interesi.

Zato bo zanimivo videti, kako se bosta ti zgodbi zunanjih ministrov, Dimitrija in Lojza, nadaljevali v prihodnjih mesecih.

Se bosta znova srečala v kaki naslednji kombinaciji, tako kot, denimo,

ksizem z značilnostmi leninizma in je potisnila Slovenijo preveč na levo.

V parlamentu pa je dopustila v vprašanju zamolčanih grobišč zakonjenje laži.

V teh Hribarjevih navedbah je tudi odgovor na patetično tarnanje predsednika Janeza Drnovška, ki je v govoru na proslavi slovenske samostojnosti - sredi tega dogajanja - zastavil vprašanje, zakaj med Slovenci ni sprave, ko pa so se spravili domala vsi antagonisti druge svetovne vojne. Zato vendar, ker takratno dogajanje na slovenskih tleh ni imelo nobene organske zveze s svetovno vojno, idejni potomci ljudi, odgovornih za to dogajanje, pa so mu zdaj še z zakonom pritisnili agresiven pečat.

Rupel je nakazal, da ga je potovanje v London spominjalo, kako je moral njegov oče v službo na sveti večer in dodal, da se v Sloveniji uveljavlja prepričanje, da lahko država v pogojih, ki so zahtevnejši kot kdajkoli prej v zgodovini, funkcionira le z eno polovico svojih zmogljivosti, vnaprej določenih iz starih

v prvi vladi leta 1990? Ali pa bo uspelo liberalni demokraciji Rupla dokončno izobčiti, tako kot je Stalin Plehanova, Tito Đilasa, Kardelj Kavčiča?

Kaj Rupel sploh hoče s tem "balansiranjem k sredinskosti", ki je očitno neka trdovratna obsesija evropske politike? Zadnji tak primer je bil italijanski, ko se je Giancarlo Fini "preselil" s trde fašistične desnice k sredini, kar se mu ni najbolje obrestovalo.

V politiki se ni več pametno poigravati z ideologijami, kar je Lojze Peterle doumel in zato na zadnjih volitvah ni preveč "filozofiral". S skrbno doziranim populizmom mu je uspelo marsikaj; Rupel pa se gre še vedno neke velike "ideološke zadeve", kar verjetno ne bo nagrajeno z aplavzom - razen če ni še česa drugega v ozadju. Pred volitvami se nikoli ne ve.

*Delo, Sobotna priloga*  
26. junija 2004

## Dodatne informacije k poročilu

## "V ZDA le še z vizumom?"

(Ameriška domovina, 24. VI. 2004)

WASHINGTON, D.C. - Nedavno je *Ameriška domovina* ponatisnila iz ljubljanskega *Dela* članek o spremembi, ki naj bi stopila v veljavo 26. oktobra 2004 glede ameriškega programa, ki dovoljuje državljanom 27 držav (med njimi Slovenije) kratkoročen vstop v ZDA brez vizuma. Članek vsebuje nekaj nejasnosti pa tudi večjih ali manjših netočnosti, na katere velja opozoriti.

Ukrep ni le predpis ameriškega zunanjega ministrstva (kar bi se zdelo na podlagi članka), ampak je zakon, ki ga je odobril ameriški kongres. Kot tak tudi ni le začasen - kot ga tolmači zastopnica slovenskega zunanjega ministrstva - ampak trajen ukrep (ki pa ga kongres seveda lahko spet po potrebi zakonodajno prekliče).

Tudi bistvo tega ukrepa ni točno predstavljeno: 26. oktober je datum, od katerega dalje naj bi potni listi teh 27 držav morali imeti vdolan biometrični "čip", če naj bodo njihovi imetniki smeli vstopiti v ZDA brez vizuma. Vendar to velja le za potne liste, ki so bili izdani po tem datumu; potni listi izdani prej bodo še nadalje veljavni za brezvizumski vstop, če so strojno čitljivi (kar velja že sedaj).

Ker pa vse kaže, da niti teh 27 držav, ki jih ta program zajema, niti ameriška administracija sama ne bodo mogle pravočasno premagati vseh tehničnih težav, ki jih izvedba programa zahteva, je v amerškem kongresu že v razpravi zakonski predlog za enoletno podaljšanje roka, ko naj program stopi v veljavo in ki ga je 14. junija že odobrila poslanska zbornica; čaka le še na senatno odobritev.

V vsakem primeru pa bi bilo prav, da se vsakdo, ki namerava v ZDA, obrne na ameriško veleposlaništvo za dokončne informacije.

Vladimir Pregelj

časov. Pri tem je mislil na ekskluzivnost, če ne na diktaturo, komunistične kontinuitete.

Že naslednji dan je Rop predložil parlamentu, naj Rupla razreši. Ukrep je po svoje razumljiv, ima pa vsekakor ozadje, o katerem velja razmisliti.

Ropa so še v času kampanje za NATO kritizirali, da je preveč obziren do Rupla. To velja posebej za čas po znani "vilniški deklaraciji". Ko je zdaj Rupel napravil takorekoč politični samomor, Rop v resnici ni imel dosti izbire. A tudi v tem skrajnem trenutku je Ruplu ponudil izhod: če je že podpisal poziv na zborovanje opozicije, potem naj reši svojo strankarsko lojalnost in uradno pozicijo vsaj s tem, da zborovanja ne udeleži. Rop mu je ponudil tudi praktičen izhod: ne more biti na dveh mestih hkrati - v Londonu in Ljubljani.

Nova revija je poskrbela, da je propadel tudi ta manever: nobene kupčije, nobenega manevriranja.

Razburjenje v Ljubljani je razumljivo. Forum 21

(Dalje na str. 14)



## Zahvala Slov. ameriškega sveta

CLEVELAND, O. – Slovenski ameriški svet se iskreno zahvaljuje naslednjim, ki so še velikodušno darovali v spominski sklad dr. Valentina Meršola:

G. Polde in ga. Marija Čop, Burlington, Ont.	\$100
Ga. Pavla Dolinar (E. 60 St.)	100
Ga. Helena Klesin, New York, NY	25
Gdč. Anna Lunder	100
Gdč. Mary Lunder	100
Ga. Anna Zupanc, Windsor, Kanada	50

Vsem skupaj še enkrat prisrčna hvala!

Slovenski ameriški svet  
Maruša Pogačnik, taj.

## SPREMEMBA?

(NADALJEVANJE s str. 13)

je dobil protitež. Toda organizatorji Zbora za republiko trdijo, da to ne drži povsem. Na videz gotovo, že zaradi tega, ker stoji na eni strani Kučan, na drugi pa – Janša.

V resnici pa je razlika med obema ustanovama očitna: Kučanov Forum je organizacija, ki bi jih lahko rekli – v ameriškem slogu – Klub stoterih. Kučan je zbral okrog sebe *elito*, ki jo definira predvsem materialno bogastvo, obenem pa nedvomna lojalnost do Kučana in njegove komunistične filozofije.

Zbor za republiko pa svojo skrb za prihodnost Slovenije ne zaupa neke-mu ozkemu krogu takšnih ali drugačnih posvečencev, temveč je prepričan, da morajo bodočo podobo Slovenije ustvarjati vsi njeni enakopravni državljani. Torej neka resnična ljudska demokracija. Če je to uresničljivo, je drugo vprašanje, toda *bistvena* razlika med Forumom in Zborom je s tem vsekakor jasno definirana.

Značilno je tudi, da niti na samem zasedanju Zbora ni prevladovalo popolno soglasje. Andrej Bajuk je celo poudaril, da si ta zbor ne sme lastiti pravice do absolutnega odločanja, ker "politike ne smejo voditi pozamezniki nekje iz ozadja".

Njegov strankarski kolega Alojz Peterle, ki je bil od vsega začetka nekoliko rezerviran, pa je nakazal skepso o vlogi samega Dimitrija Rupla pri stvari, ko je govoril o ljudeh, "ki bodo prileteli z balonom ali kako drugače". Zbor za republiko je torej res zbor, ne pa nek soliden forum,

na eno osebo vezane izbrane elite.

Omembe vredna je tudi navzočnost Janeza Podobnika, nekoliko skezanega predsednika SLS. O pretekli vlogi svoje stranke se ni razgovoril, dejal je le, da vse ni bilo slabo, da je SLS zdaj brez vsakih zadržkov in se z vso odprtostjo pridružuje Zboru.

Podobnik je tudi gotovo sprejel z zadoščanjem Hribarjevo izjavo, da je sodelovanje SLS potrebna, če naj zdajšnja politična iniciativa zmagaja na jesenskih volitvah.

Organizatorji zbora so upravičeno lahko zapisali, da se lahko Zbor razvije v zmagovito koalicijo državitvornih in demokratičnih strank.



Kje je zdaj mesto zdomskih Slovencev?

V Kučanovem Forumu, tudi če mu priznamo iskreno zaskrbljenost za prihodnost Slovenije, nimajo kaj iskati. Kapitalistov njegove vrste med nami ni; če so, se za slovenske probleme ne zanimajo.

Ostaja torej opozicija, ali vsaj njen Zbor za republiko. Zaenkrat seveda niso znane niti vse podrobnosti zasedanja, niti in še manj vse njegove posledice. Zato tudi ni, kljub neki načelni simpatiji, nobenih znakov, kje, če sploh, naj bi pri tem razvoju sodelovala zdomska Slovenija.

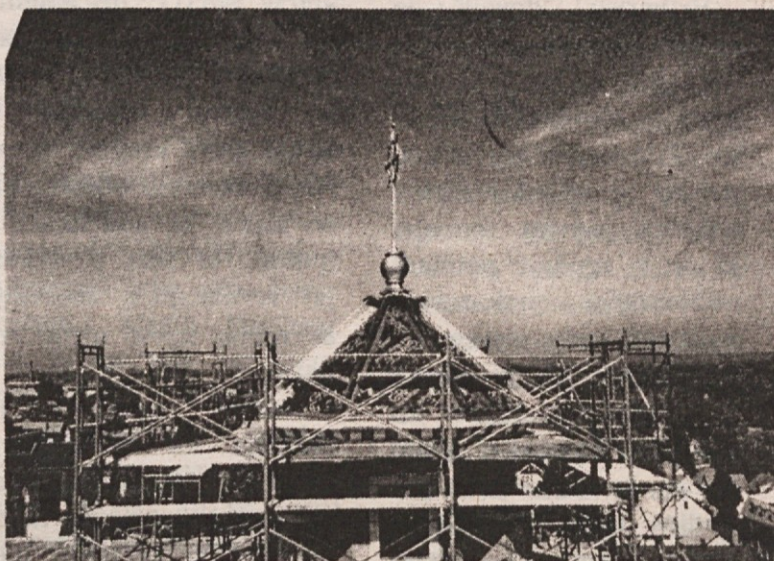
Tudi z udeležbo na jesenskih volitvah zdomska Slovenija ne more odločilno vplivati na razvoj dogodkov. Lahko pa podpre prizadevanja za *polnoštevilno* udeležbo volilcev doma!

V preteklosti se je pogosto manifestiral obču-

tek, da volilci doma, tisti, ki niso bili vezani na kontinuiteto, niso do kraja zapopadli pomena svobodnih volitev. Če so prej v nedemokratični Jugoslaviji *morali* na volišča in *morali* glasovati kot jim je bilo naročeno, zdaj v demokraciji tega ni več treba.

Mnogi so zato na vseh dosedanjih volitvah – ostali doma. To napačno predstavo demokratičnih volitev je treba pregnati iz miselnosti naših ljudi in zdomski Slovenci lahko pripomorejo k temu

## Projekt: Popravilo strehe in vzdrževanje cerkve Sv. Vida



(Napisan v angleško, Staneta Kuharja. Prestavljeno v slovensko č.g. dr. Stanko Gerjolj, prof. pedagoške psihologije in didaktike, Univerza v Ljubljani.)



Župnija sv. Vida je bila ustanovljena avgusta 1893, kot prva Rimskokatoliška slovenska narodna župnija v škofiji Cleveland. Prva cerkev je bila zgrajena leta 1894, s pročeljem proti Norwood Rd. Bila je lesena in je imela enostavno konstrukcijo.

Ta cerkev je služila potrebam župnije skoraj 40 let. Toda naraščajoči župniji je prvotna cerkev lahko ustrezala le tako, da so jo povečevali oz. dograjevali. Leta 1930 pa je župnija dobila dovoljenje za gradnjo nove cerkve, ki bo zgrajena v bizantinsko-lombardskem slogu, oblikovana z rumeno – "falston" – opeko. Cerkev je bila dokončana in blagoslovljena leta 1932.

Od leta 1932 je bilo vzdrževanje omejeno na

s pismi svojim sorodnikom, naj se na vsak način poslužijo volilne pravice in glasujejo po svoji vesti. Samo tako namreč bodo volitve resničen odraz razpoloženja slovenskih volilcev.

Najbolj važno in bistveno pa je, seveda, da so se stvari le pričele premikati in da so med akterji tega premikanja ne le doslej poznani opozicijski predstavniki, temveč tudi mnogi intelektualni aktivisti, ki so slednjič našli svojo dušo.

potrebne zamenjave glinaste opeke, ogrodje strehe pa je bilo še originalno in se nikoli ni menjalo. Preteklih 72 let je tako streha služila svojemu namenu. Čas, vreme in druge okoliščine pa so do prinesle, da se je življenjska doba prvotne strehe iztekla. Vse močnejše so se kazale potrebe po novi strehi. Novembra 2003 se je začelo delo na 3300+ kvadratnih čevljev obsežni strehi župnišča. S tem delom smo zaključili marca 2004.

Načrtovanja, spremembe in prilagajanje načrtov ter sestanki s škofijo Cleveland, z različnimi podjetji za strešne konstrukcije, s pastoralnimi in finančnimi sveti ter s farani so se vršili od novembra 2003 do marca 2004. Aprila 2004 pa je delo na 15.400+ kvadratnih čevljev obsežni cerkveni strehi že steklo. Za zamenjavo glinaste opeke na cerkveni strehi bomo potrebovali več kot 27.000 kosov opeke, glede na to, da povprečen kos opeke meri približno 13¼ x 9¼ inčev.

Odločili smo se, da staro glinasto opeko zamenjamo z novo, prav tako glinasto – "poletno-

roza" – barve. Delo na župnijski strehi je nakazalo potrebo po ventilaciji, pri kateri se danes uporablja baker, ter po oskrbi celotne strehe z zaščito pred ledom in vodo, ki bo preprečevala prodiranje vode v leseno konstrukcijo strehe. Zaščitni material pred vdiranjem vode v lesene predele strehe ima značilnosti gume in je primerljiv s strešno lepenko.

Za postavitev odra ob 110 čevljev visoki cerkvi je bilo najeto posebno podjetje. Načrtovanje del je pokazalo, da je najbolje opraviti vsa potrebna vzdrževalna dela, če želimo izkoristiti čas in stroške postavljenih odrov. To vključuje odstranitev zunanjega plastičnega stekla, ki ščiti cerkvena barvna okna, čiščenje in barvanje lesenega ogrodja okoli barvnih stekel, zidarska dela, popravilo in zamenjava strohnelih lesenih delov ter čiščenje zunanjih – "terra cotta (žgana glina)" – in zidne opeke s kemičnimi in drugimi čistilnimi sredstvi.

Kaj se je dogajalo od aprila 2004?

Gnili leseni deli so bili zamenjani. Zidarski mojstri so opravili veliko popravil, vključno z ometi, zlasti na zahodni strani cerkve, na obeh zvonikih in na glavnem dimniku. Zvonika sta dobro zaščitena pred dežjem in snegom. Bakreni deli, ki so namenjeni kanaliziranju in odstranjevanju vode od cerkve, so nameščeni približno na 50% strehe.

Skoraj 75% strehe je že prekrita z novo glinasto opeko. Barvna okna so očiščena, les popravljen in pobarvan. Stara zaščitna stekla so odstranjena in nadomeščena z novimi, termalnimi zaščitnimi okni. Zunanost cerkve je deležna temeljitega čiščenja, odstranjuje se umazanija značilna za industrijsko okolje.

Ko bo gradbeni oder odstranjen z gornjih delov cerkve, bo položena še ostala opeka, prav tako bodo urejeni žlebovi in opravljena ostala bakrena dela. Seveda se bo potem oder še odstranjeval in takrat bodo opravljena potrebna dela tudi na prvih dveh ravneh cerkvene strehe. Nato pa se že lahko začne zak-

(DALJE na str. 15)

Prijatelj's Pharmacy  
St. Clair & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI  
DRŽAVE OHIO - AID FOR  
THE AGED PRESCRIPTIONS



## Slovenska šola pri sv. Vidu v Clevelandu

(nadaljevanje s str. 10)

Vsako drugo leto gremo s šolarji dopolnilnega pouka pri slovenski župniji svetega Vida v Clevelandu v Slovenijo in med tritedenskem obiskom bi tako sodelovanje s kakšno šolo v Sloveniji zelo prav prišlo. Sicer pa je obisk zelo zgoščen, saj moramo obiskati vse kraje, ki so pomembni za slovensko kulturo, od Prešernovega rojstnega kraja Vrbe, do rojstnih krajev Levstika, Jučiča in drugih pisateljev in pesnikov.

Gremo tudi v slovenske gore, obiščemo Bled, Postojnsko jamo in še druge kraje," je povedala Jerneja Turk.

Njeni štirje otroci znajo slovensko, pač starosti primerno. Sedemletni Andrej, učenec drugega razreda angleške šole in slovenskega dopolnilnega pouka, že piše in bere tudi po slovensko. Za to ima zasluge tudi Jernejin mož, doktor medicine, urolog David Turk, rojen v Clevelandu, ki je nad domovino in kulturo svojih prednikov tako navdušen, da si med kirurškimi posegi predvaja slovenske polke.

Prav zaradi tega navdušenja nad Slovenijo se je tudi sam naučil igrati na diatonično harmoniko in pridno vleče meh v ritmu polk in valčkov na vseh zabavnih prireditvah, ki jih organizirajo slovenska društva na območju Clevelanda.

Zakaj omenjeno glasbo? Zato, ker je slovenska narodno-zabavna glasba tudi ena pomembnejših prvin utrjevanja narodne zavesti med ameriškimi Slovenci. Pa čeprav se morda Slovincem v domovini to še tako čudno sliši!

Vse pogostejši je namreč paradoks, da ameriški Slovenci druge, tretje in četrte generacije ne

znajo več slovensko, se pa udeležujejo vseh skupnih slovenskih praznovanj, proslav in verskih obredov, pojejo slovenske pesmi, čeprav vsebine ne razumejo več natanko.

Jezik je najpomembnejši zunanji pokazatelj pripadnosti določenemu narodu, toda nikakor ne moremo trditi, da tisti, ki zaradi okoliščin ne zna več slovensko, ne more biti dober potomec slovenskega naroda. In tu se pokažejo še druge vrednote, ki jih uvrščamo med kulturo naroda v širšem pomenu besede.

Zato je naloga slovenskih dopolnilnih šol v tujini, tudi te pri svetem Vidu v Clevelandu, da učencem poleg osnov slovenskega jezika, ki se ga bodo mladi potomci izseljencev naučili toliko, kolikor volje in osebne zavzetosti bodo vložili v pouk, predstavi tudi druge prvine slovenske kulture.

*Slovenija.svet*

Revija za Slovence  
po svetu, julij 2004,  
številk 2

## Popravilo strehe...

(nadaljevanje s str. 14)

ljučna bakrena dela, ki spadajo med sklepna opravila celotne obnove.

Ko bo gradbeno ogrođe popolnoma odstranjeno, bo na vrsti še popravilo stopnic pred vhodnimi vrati na vzhodni in zahodni strani cerkve. Podporna stena na vzhodni strani, ob 61. cesti, kjer je vhod v dvorano pod cerkvijo, prav tako potrebuje nekaj zidarskih popravil.

Nazadnje pa bomo uredili še ograje in okolico cerkve. Obnovo strehe in ostala vzdrževalna dela bodo predvidoma zaklju-

čena do konca leta 2004. Nato bodo na vrsti orgle in barvanje notranjosti cerkve. Notranja obnova cerkve predvidoma ne bo končana pred koncem leta 2005.

Župnija prav tako opravlja potrebna in zaostala popravila pri nekdanji župnijski šoli in dvorani. V kotlovnici smo namestili nove črpalke, zamenjali dotrajano izolacijo in cevi. Dvoranska kuhinja je dobila nova stropna okna, cisterna za vodo je ponovno aktivirana, popravljene so tudi oslabele cevi v dvoranski kuhinji.

Ob severni in zahodni strani nekdanje šole je bila narejena drenaža, ki deluje tako, da s pomočjo novega "zajemalnika" vodo odvajajo od šolskega in dvoranskega poslopja ter od kotlovnice in ni nevarnosti, da bi odtočna voda ogrožala kletne prostore. Površina poravnane zemlje bo prekrita z asfaltom.



**Opomba:** Farani, posamezniki ter ustanove in društva, ki bi želela podpreti ta velik projekt, se obrnite na župnijo, tel. št. 216-361-1444, in vprašajte za Staneta Kuharja, župnijskega finančnega direktorja. Donatorji imate pravico do davčnih odbitkov.

Cena tega projekta znaša \$865.000. Obnova cerkvene strehe je ocenjena na \$665.000. Preostalih \$200.000 pa je potrebnih za druga nujna obnovitvena dela. Približno 60% stroškov lahko poravnamo iz farnega Ustanovnega sklada, dobiček od "bingo" (loterije) je \$55.000-\$65.000 ter \$50.000 dar župljana. Tako ste župljani in dobrotniki naprošeni za 40% sredstev, ki jih še potrebujemo za uspešno dokončanje projekta. (KONEC)

## Novi grobovi

(nadaljevanje s str. 9)

krbi Zak zavoda na St. Clair Ave. s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču.

**Jennie Fatur**

Dne 3. julija je umrla 89 let stara Jennie Fatur, rojena Perušek, vdova po Franku, mati Jean Pleszko, 5-krat stara mati, 11-krat prastara mati, sestra Ivana ter že pok. Anthonyja, Francke Kovač, drugi bratje in sestre so pok. v Sloveniji, članica AMLA, Kluba upokojencev v Euclidu, mnogo let pevka in solistka pri pevskem zboru Zarja. Pogreb je bil 7. julija v oskrbi Brickmanovega zavoda, kjer so bili pogrebni obredi, s pokopom na Whitehaven pokopališču. Družina priporoča darove v pokojničin spomin Slovene Home for the Aged Foundation, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119.

**John J. Mahne**

Dne 13. julija je na svojem domu v Roxboru, Sev. Karolina, kjer je živel zadnjih 40 let, umrl 90 let stari John J. Mahne, rojen 25. marca 1914 v Clevelandu, mož Louise, roj. Ahlin (poročena sta bila 67 let), oče Jacka, Michaela in Mary Jane Nottoli, 8-krat stari oče, 1-krat prastari oče, brat Christine Widmar in že pok. Emily Mahne, zaposlen več kot 40 let pri Eaton Corp., do svoje upokojitve 1. 1976. Pogreb bo 17. julija, v oskrbi Brickmanovega zavoda s sv. mašo dop. ob 9.30 v cerkvi sv. Pavla na Chardon Rd. s pokopom na Vernih duš pokopališču. Kropljenje bo jutri, v petek, pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9. Družina bo hvaležna za darove v pokojnikov spomin Hospice of the Western Reserve, 300 E. 185 St., Cleveland, OH 44119.

**Angela Janz**

Dne 2. julija je v Slovenskem domu za ostarele umrla 100 let stara Angela Janz, rojena Belič na Šmarjeških Toplicah, Slovenija, 28. julija 1903, vdova po

Antonu, mati Anthonyja, Josephine Golden, Evelyn Adamczak, Marcie Williams, Jamesa ter že pok. Josepha in Stanleyja, 6 bratov in sestra je že pok. Pogreb je bil 7. julija v oskrbi Cosicevega zavoda na Lake Shore Blvd. (nekdanji Grdinov zavod) s sv. mašo v cerkvi sv. Felicite in pokopom na Vernih duš pokopališču.

**Maria Jarc**

Dne 5. julija je v Beachwood Nursing Home umrla 56 let stara Maria Jarc iz Wickliffa, rojena Dovc v Bariju, Italija, nekaj let živel v Argentini od 1. 1968 v ZDA, žena Antona, mati Catherine Ball in Erice Zaffiro, 1-krat stara mati, hčerka Gabriela in Terese Dovc, sestra Elene Chiariano, Lucy Dovc in Mimi Dill (vsi v Argentini), nečakinja Milene Dovc, zaposlena kot frizerka pri Toni's Beauty Salon v Euclidu, članica Belokranjskega kluba. Pogreb je bil 9. julija v oskrbi Cosicevega zavoda na 28890 Chardon Rd. na Willoughby Hillisu s sv. mašo dop. ob 10h v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina priporoča darove v pokojničin spomin župniji Marije Vnebovzete, 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110 ali Montefiore Hospice, 1 David Myers Pkwy., Beachwood OH, 44122.

**Andrew Kronik**

Dne 7. julija je v Richmond Hts. bolnišnici umrl 81 let stari Andrew Kronik iz Clevelanda, rojen 17. decembra 1922 v Canonsburgu, Pa., vdovec po Ann, r. Somrack, oče Donne Havel in Linde Gustie, 5-krat stari oče, 4-krat prastari oče, brat Helen Sumrada ter že pok. Williama, Franka, Josepha in Johna, med 2. svetovno vojno služil v trgovski mornarici, zaposlen do svoje upokojitve pri National Acme Co. v Clevelandu, član KSKJ, SNPJ in dveh veteranskih organizacij. Pogreb je bil 12. julija v oskrbi Cosicevega zavoda na Chardon Rd. s sv. mašo v cerkvi sv. Pavla na Chardon Rd. in pokopom na Vernih duš pokopališču.

**Julia Shuster Goetze**

Dne 28. junija je umrla 96 let stara Julia Goetze, rojena Suhadolc v Clevelandu, žena Gene-a Goetze in vdova po l. 1940 umrlem Louisu Shuster, mati Bob-a Shuster, LaVerne Smedley in že pok. Louisa, 1-krat stara mati, 3-krat prastara mati, sestra Terese Gribben in že pok. Michaela Sudačka, od leta 1968 živeča v Fort Myersu, Fla. Pogreb je bil 6. julija v oskrbi Zak zavoda na St. Clair Ave. s pokopom na Kalvarije pokopališču. Spominska sv. maša zanjo bo v petek, 6.

(dalje na str. 16)

**BRICKMAN & SONS**  
**FUNERAL HOME**

21900 Euclid Ave. (216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

**It's Time for your eye exam!**

**J. F. OPTICAL**

**Eye Care Specialists**  
**Eye Exams**

**Latest in eye fashion - Contact Lenses**  
**We Welcome Your Drs. Prescription**

775 E. 185<sup>th</sup> St. Eye Glasses  
Cleveland, OH 44119 Repaired  
Tel.: (216) 531-7933 (34)



## Misijonska srečanja in pomenki

### 1532. Preteklo nedeljo, 11. julija, je bil piknik

Misionske Znamkarske Akcije na Slovenski prista-  
vi. Kar lepo število misijonskih prijateljev se je udele-  
žilo tega piknika. Bil je lep, sončen dan, prijeten v  
senci, a ne na soncu.

Piknik se je pričel s sveto mašo, katero sta daro-  
vala g. dr. Pavel Krajnik, župnik v Lorainu, Ohio, in  
g. Franci Urbanija, župnik v Argentini, ki je tu na  
obisku pri stricu in sorodnikih. G. Urbanija je imel  
lepo pridigo o nedeljskem evangeliju o Usmiljenem  
Samaritanu. Navduševal nas je, naj bomo polni ljube-  
zni do vsakega človeka, kot je tudi Jezus povedal  
vprašancu, ko mu je odgovoril o priliki Usmiljenega  
Samaritana. Ni lahko vsakega ljubiti, a z božjo po-  
močjo je to izvedljivo. Hvala Vama za daritev sv. ma-  
še in vzpodbudno pridigo.

Naše pridne kuharice so že zgodaj pripravile lonce,  
da se je hrana pripravila za kosilo. Po sv. maši je  
bilo kar hitro postreženo s kosilom. Hvala vam  
vsem, ki ste nosile težo dneva v kuhinji, in vsem pri  
postrežbi. Po kosilu je mladina odšla v bazen na hla-  
jenje, starejši so ostali v senci pod drevesi ali obi-  
skali stojnico s pecivom, ki je bila zelo založena z  
različnimi dobrotami. Hvala vam gospodinjam za vse  
prinešeno in tudi vsem pri prodajanju. Bile so tudi  
stojnice z različnimi okraski, z ročnimi deli in z ro-  
žami. Ribičeva mama je vso pomlad pripravljala raz-  
lično cvetje in sadike, da je bil lep pogled. Hvala  
vam, mama, za skrb, ki jo vlagate, in tudi vam kup-  
ci za vse kupljeno, in vso skrb pri prodajanju. Hvala  
tudi vsem možem, ki so pomagali gasiti žejo s hla-  
dnimi tekočinami.

Hvala Ameriški domovini za vse objavljeno o tem  
pikniku, kot tudi Radijski družini za vabila.

Ko se je približala peta ura, smo odšli h kapelici,  
kjer smo prepevali pete litanije Matere božje. To je  
kot zaključek lepega popoldneva in zahvala za vse  
prejete milosti. Po litanijah se prične počasi prazniti  
parkirni prostor, ljudje odhajajo proti domu.

Hvala vsem vam, ki ste razumeli naše vabilo na  
piknik in se ga udeležili. Hvala vsem darovalcem za  
naše misijonarje, vsem za vso dobroto.

Bila je lepa udeležba, tako, da smo vse razprodali.  
Pospravili smo po kuhinji in zapustili prostor z zah-  
valo Nebeškemu Očetu, ki nam je naklonil lep dan,

nas opogumil z mnogimi milostmi za nadaljno delo.  
Bogu Hvala.

Iskren, hvaležen, misijonski pozdrav od vseh so-  
delujočih in

**Marica Lavriša**

1004 Dillewood Rd.  
Cleveland, OH 44119

## — NOVI GROBOVI —

(NADALJEVANJE s str. 15)

avgusta, zj. ob 8. uri, v  
cerkvi sv. Vida. Družina  
priporoča darove za sv.  
maše v pokojničin spomin  
Mother Angelica, c/o EWTN,  
5817 Old Leeds Rd., Bir-  
mingham, Alabama 35210-  
2198.

### Mary J. Zupancic

Že dne 19. septembra  
2003 je v Leavenworthu,  
Kansas umrla 89 let stara  
Mary J. Zupancic, rojena  
Strauss, vdova po Franku,  
mati Carole Warren, Davida  
in Rosemary Mancillas, 6-  
krat stara mati, sestra Vic-  
torja, Antonije Harden ter  
že pok. Tonyja, Jacka,  
Johna, Gasparja, Frances  
Peterca, Franka in Rose  
Daupert, 16-krat prastara  
mati. Pogrebna sv. maša je  
bila 3. julija v cerkvi sv.  
Marije Magdalene v Willo-  
wicku s pokopom na Kal-  
varije pokopališču. Družina  
bo hvaležna za darove v  
pokojničin spomin Alzhei-  
mer's Assn. ali župniji sv.  
Marije Magdalene.

### Mary B. Gorjup

Umrla je 96 let stara  
Mary B. Gorjup, rojena Bi-  
ttenc, vdova po Charlesu,  
mati Patricije Campbell, 5-  
krat stara mati, 3-krat pra-  
stara mati, sestra Joyce Le-  
nassi ter že pok. Franka,

Johna, Williama, Raymonda,  
Sally Smith in Faye Moro.  
Pogreb je bil 3. julija v os-  
krbi Želetovega zavoda s  
sv. mašo v cerkvi sv. Feli-  
citas in pokopom na Ver-  
nih duš pokopališču.

### Rose Florjancic

Umrla je 88 let stara  
Rose Florjancic, rojena Mi-  
helich, vdova po Albertu,  
sestra Helèn Trobenter ter  
že pok. Josephine Desaul-  
nier, Angele Csongedi in  
Mary O'Brien, teta Jamesa  
E. Trobenter in Patricije L.  
Petrik. Pogreb je bil priva-  
ten v oskrbi Cosicevega za-  
voda na 28890 Chardon  
Rd.

### Andy Cerny

Umrl je Andy Cerny,  
vdovec po Katherine, roj.  
Gornik, oče Geraldine Ko-  
bal in že pok. Richarda, 4-  
krat stari oče, 6-krat pra-  
stari oče, Pogreb je bil 8.  
julija v oskrbi Ferfolijevega  
zavoda na Lee Rd. s sv.  
mašo v cerkvi sv. Monike  
in pokopom na Kalvarije  
pokopališču.

### Ronald Matetic

Umrl je Ronald Matetic,  
mož Carol, roj. Dolence,  
oče Cheryl in Lori. Pogreb  
je bil 12. julija v oskrbi  
Zak zavoda s pokopom na  
Vernih duš pokopališču.

### James M. Podrzaj

Umrl je James M. Pod-  
zaj, sin Dorothy, roj. Wa-  
tral in že pok. Johna, brat  
Johna, Karen Agostino in  
Denise LaMarca. Pogreb je  
bil 13. julija s sv. mašo v  
cerkvi sv. Monike, pokop  
bo to soboto, 17. julija,  
dop. ob 11h na pokopališču  
Resurrection, 6303 Center  
Rd. (Udeleženci se naj do-  
be pri vhodu na pokopali-  
šče.)

### Michael Sadowsky

Dne 11. julija je v Cleve-  
land Clinicu po dolgi bole-  
zni umrl 81 let stari Mi-  
chael Sadowsky, zadnjih 50  
let živeč v Mentorju, pred  
tem v Clevelandu, mož Vir-  
ginije, roj. Medved, oče  
Jeannine Rovanssek, 3-krat  
stari oče, brat Elizabeth Bar-  
rows ter že pok. Georgea  
in Walterja, veteran 2. sve-  
tovne vojne, lastoval in vo-  
dil nočni klub Mickey Finn's  
v Clevelandu 30 let, bil je  
tudi lastnik 25 let Acre  
Machine Tool Co. Upokojil  
se je 1. 1998. Pogreb bo  
danes v oskrbi Želetovega  
zavoda, kjer bo pogrebne  
obrede opravil Rev. John  
Kochuba iz cerkve sv. Šte-  
fana bizantinskega v Euclidu  
s pokopom na pokopališču  
Mentor.

### Olga I. Babic

Umrla je 90 let stara  
Olga I. Babic, rojena Sus-  
tar, vdova po Stevenu, mati  
Suzanne Suing in Terryja,  
5-krat stara mati, 3-krat  
prastara mati, sestra Millie,  
Aloisa, Florence, Jamesa ter  
že pok. Augusta, Franka in  
Josephine. Pogreb je bil 14.  
julija v oskrbi Želetovega  
zavoda s pokopom na Ver-  
nih duš pokopališču.

00130

# KSKJ *Life!*

AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION

Life Insurance • Annuities  
1-800-THE-KSKJ  
www.KSKJLife.com

## CDs Matured?

Roll them into a  
KSKJ Annuity...

# 5% APY Guaranteed!\*

\* Offer expires September 30th, 2004. Annuity guaranteeing 5% APY is on the 7 year contract. A 5% yield is guaranteed through the first 12 months, after which rate is subject to change. Minimum investment \$100. Additional annuities are available. Restrictions apply. Call for more information.